2026/405

2.3.2026

REGOLAMENT (UE) 2026/405 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Frar 2026

dwar deterġenti u aġenti tensjoattivi, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 648/2004

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew [1],

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja [2],

Billi:

(1) Il-kundizzjonijiet għall-introduzzjoni fis-suq, u għat-tqegħid fis-suq, ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi għad-deterġenti ġew armonizzati permezz tar-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [3]. Dak ir-Regolament jistipula r-rekwiżiti relatati mal-bijodegrabbiltà tal-aġenti tensjoattivi, ir-restrizzjonijiet jew il-projbizzjonijiet fuq l-aġenti tensjoattivi għal raġunijiet ta' bijodegrabbiltà, il-limitazzjoni fuq il-kontenut tal-fosfati u ta' komposti oħra tal-fosforu fid-deterġent tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumaturi u fid-deterġent tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumaturi, l-informazzjoni li l-manifatturi għandhom iżommu għad-disponibbiltà tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u għall-persunal mediku, u r-regoli dwar it-tikkettar tad-deterġenti, inkluż fir-rigward tal-fwejjaħ allerġeniċi.

(2) L-evalwazzjoni tal-Kummissjoni tar-Regolament (KE) Nru 648/2004 kkonkludiet li dak ir-Regolament laħaq il-biċċa l-kbira tal-objettivi tiegħu. Madankollu, dik l-evalwazzjoni identifikat ukoll għadd ta' dgħufijiet u oqsma għal aktar titjib. F'dawn l-aħħar snin, il-qafas regolatorju għas-sustanzi kimiċi nbidel radikalment, u ħoloq duplikazzjonijiet u nuqqas ta' koerenza fir-regoli applikabbli għad-deterġenti u b'mod partikolari r-rekwiżiti ta' informazzjoni rilevanti. Għalhekk hemm bżonn li tiġi żgurata l-konsistenza u jiġu eliminati r-rekwiżiti ta' informazzjoni duplikati.

(3) Ċerti żviluppi ġodda fis-suq, b'mod partikolari l-iżvilupp ta' deterġenti li fihom mikroorganiżmi u l-bejgħ tar-rikariki ta' deterġenti, jew mhuma koperti xejn mir-Regolament (KE) Nru 648/2004 jew huma koperti parzjalment. Barra minn hekk, l-għadd ta' prodotti offruti għall-bejgħ fuq l-Internet qed jiżdied u bejgħ online bħal dan joħloq problemi ta' infurzar f'sitwazzjonijiet fejn la hemm manifattur stabbilit fl-Unjoni u lanqas importatur. Min-naħa l-oħra, id-diġitalizzazzjoni toffri opportunitajiet għas-simplifikazzjoni, għat-tnaqqis tal-piżijiet u għaż-żieda fil-faċilità tal-użu u l-fehim tal-informazzjoni dwar is-sikurezza u l-użu li bħalissa huma mixtieqa. Għalhekk huwa meħtieġ li jitqiesu l-prodotti u l-prattiki ġodda u jiżdiedu l-isforzi ta' diġitalizzazzjoni f'konformità mal-objettivi ġenerali tal-Unjoni, speċjalment f'termini ta' sostenibbiltà u t-tranżizzjoni ekoloġika u dik diġitali. Barra minn hekk, il-bejgħ tar-rikariki jenħtieġ li jiġi inkoraġġut bħala miżura speċifika għall-prevenzjoni tal-iskart meħtieġa biex jintlaħqu l-miri tal-użu mill-ġdid u tar-rikarika, f'konformità mal-Patt Ekoloġiku Ewropew li jinsab fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2019, u l-Pjan ta' Azzjoni l-ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva, li jinsab fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Marzu 2020. Sabiex it-tranżizzjoni tal-Unjoni timxi aktar lejn ekonomija ċirkolari, jenħtieġ li l-użu mill-ġdid u l-mili mill-ġdid tal-imballaġġ jiġu inkoraġġuti u promossi. L-operaturi ekonomiċi jenħtieġ li jagħmlu ħilithom ukoll biex iqiegħdu d-deterġenti fis-suq għall-konsumaturi f'forom oħra ta' bejgħ sostenibbli, pereżempju fl-imballaġġ riċiklabbli li jippermetti lill-konsumaturi jerġgħu jimlew l-imballaġġ xieraq id-dar, filwaqt li jiżguraw is-sikurezza tal-konsumaturi.

[1] ĠU C 349, 29.9.2023, p. 121.

[2] Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-27 ta' Frar 2024 (ĠU C, C/2025/1354, 17.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/1354/oj) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-8 ta' Diċembru 2025 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Jannar 2026 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

[3] Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar deterġenti (ĠU L 104, 8.4.2004, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/648/oj).

(4) Il-Kontroll tal-Idoneità tal-aktar leġiżlazzjoni rilevanti dwar is-sustanzi kimiċi, li ma nkludiex ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([4]), issottolinja l-kumplessità tal-qafas regolatorju tal-Unjoni għas-sustanzi kimiċi u attribwixxa dik il-kumplessità għall-għadd kbir ta' atti legali interkonnessi li huma speċifiċi għall-prodott u speċifiċi għas-settur. Il-Kontroll tal-Idoneità indika li l-problemi ta' infurzar huma rrapportati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq dwar prodotti li jidħlu fl-Unjoni minn pajjiżi terzi permezz ta' bejgħ online. Indika wkoll li hemm lok għal simplifikazzjoni fil-komunikazzjoni tal-informazzjoni permezz ta' tikketti lill-utenti tal-prodotti u sab li bħalissa mhux qed jittieħed gwadann mill-użu ta' għodod innovattivi għall-komunikazzjoni tal-informazzjoni dwar il-prodott. Għalhekk hemm bżonn li r-regoli attwali jiġu ssimplifikati sabiex jitnaqqas il-piż fuq l-operaturi ekonomiċi, jitjieb il-fehim tal-konsumatur u tiġi ffaċilitata s-sorveljanza tas-suq. Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 648/2004 jiġi sostitwit.

(5) Id-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([5]) tistabbilixxi l-prinċipji komuni u d-dispożizzjonijiet ta' referenza maħsuba biex japplikaw fil-leġiżlazzjoni settorjali kollha sabiex jipprovdu bażi koerenti għal reviżjoni ta' dik il-leġiżlazzjoni. Il-qafas legali l-ġdid għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi jenħtieġ li jiġi allinjat sa fejn ikun possibbli ma' dawk il-prinċipji komuni u d-dispożizzjonijiet ta' referenza.

(6) Sabiex jiġu żgurati ċ-ċertezza legali u kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-operaturi ekonomiċi, jenħtieġ li d-definizzjoni eżistenti ta' "deterġent" tiġi estiża biex tkopri d-deterġenti li għadhom kif ġew żviluppati li fihom mikroorganiżmi miżjuda intenzjonalment. Jenħtieġ li dik id-definizzjoni tkopri wkoll prodotti li jappoġġaw il-proċess tat-tindif meta jintużaw flimkien ma' deterġent tal-ħasil tal-ħwejjeġ jew ma' deterġent tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi, kif ukoll prodotti li jimmodifikaw ir-riħa tad-drapp, minħabba r-rwol anċillari li dawk il-prodotti għandhom biex jaqdu l-funzjoni ta' tindif. Ir-referenzi għal superfiċje jinkludu wċuh il-frott u l-ħxejjex.

(7) Peress li l-aġenti tensjoattivi huma l-ingredjenti ewlenin fid-deterġenti, jenħtieġ li r-rekwiżiti eżistenti tal-bijodegradabbiltà jinżammu. Peress li l-aġenti tensjoattivi jinbiegħu primarjament fi tranżazzjonijiet minn negozju għal negozju sabiex jintużaw fil-manifattura tad-deterġenti, dawn ma hemmx bżonn li jkunu soġġetti għall-istess rekwiżiti bħad-deterġenti. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti regoli minimi għall-aġenti tensjoattivi, jiġifieri regoli dwar l-informazzjoni tat-tikkettar u l-obbligu tal-manifatturi li jfasslu dokumentazzjoni teknika. Sabiex tiġi evitata tqegħid ta' piż amministrattiv żejjed, jenħtieġ li l-manifattur ikun obbligat li joħloq passaport diġitali tal-prodott u jipprovdi l-iskeda tad-data tal-ingredjenti għal reazzjoni ta' emerġenza relatata mas-saħħa biss fejn l-aġenti tensjoattivi jitqiegħdu direttament fis-suq għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi jew tal-utenti finali oħrajn. Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet dwar il-bejgħ ta' rikariki jenħtieġ li japplikaw ukoll għall-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali.

(8) Il-Patt Ekoloġiku Ewropew stabbilixxa l-għan li jiġu protetti aħjar is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent bħala parti minn approċċ ambizzjuż biex jiġi indirizzat it-tniġġis mis-sorsi kollha u biex nimxu lejn ambjent ħieles mit-tossiċità. Bħala parti minn dak l-approċċ, dan ir-Regolament jenħtieġ li jikkomplementa r-regoli stabbiliti fl-istrumenti leġiżlattivi eżistenti.

(9) Peress li l-Unjoni diġà għandha wieħed mill-aktar oqfsa regolatorji komprensivi u protettivi għas-sustanzi kimiċi, appoġġat mill-bażi tal-għarfien l-aktar avvanzata fid-dinja, dan ir-Regolament ma jaffettwax l-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni eżistenti fir-rigward tal-aspetti tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, tas-sikurezza u tal-ambjent mhux koperti minn dan ir-Regolament. Jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika, b'mod partikolari, mingħajr preġudizzju għar-Regolamenti (KE) Nru 1907/2006, (KE) Nru 1272/2008 ([6]) u (UE) Nru 528/2012 ([7]) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

([4]) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj).

([5]) Id-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u li tħassar id-Deċiżjoni 93/465/KEE (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 82, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2008/768(1)/oj).

([6]) Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj).

([7]) Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

(10) L-aġenti tensjoattivi huma aġenti li jaħdmu fuq is-superfiċje li jgħinu biex ikissru l-interfaċċa bejn l-ilma u ż-żjut jew il-ħmieġ. Huma wieħed mill-ingredjenti ewlenin użati fid-deterġenti. L-aġenti tensjoattivi jistgħu, madankollu, joħolqu riskju għall-ambjent peress li jintremew fis-sistemi tad-drenaġġ jew direttament fl-ilma tal-wiċċ. Biex jiġi evitat kwalunkwe effett negattiv li l-aġenti tensjoattivi jista' jkollhom fuq l-ambjent, hu meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti li jiżguraw li l-aġenti tensjoattivi jkunu kompletament bijodegradabbli, kemm jekk jiġu introdotti fis-suq waħedhom u jkunu maħsuba għall-użu fid-deterġenti kif ukoll jekk ikunu jinsabu fid-deterġenti.

(11) Xi sustanzi użati fid-deterġenti, għajr aġenti tensjoattivi, jistgħu jibqgħu fl-ilma mormi wara l-użu u, jekk ma jitneħħewx mill-operaturi tal-impjanti tat-trattament tal-ilma mormi permezz ta' proċessi li jiswew ħafna flus, dawn jippersistu u jingħemgħu fl-ambjent. Sabiex tiġi ffaċilitata l-innovazzjoni u jiġu indirizzati r-riskji potenzjali għas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent, u sabiex jiġu appoġġati l-objettivi tad-Direttiva (UE) 2024/3019 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([8]), jenħtieġ li jiġu stabbiliti miri ambizzjużi għall-introduzzjoni ta' kriterji ta' bijodegrabbiltà u metodi korrispondenti tal-ittestjar għall-ingredjenti l-oħra fid-deterġenti, bil-prijorità mogħtija lill-ingredjenti b'impatti potenzjalment ogħla fuq l-ambjent. Jenħtieġ li l-Kummissjoni, fl-ewwel stadju, tiżviluppa kriterji ta' bijodegradabbiltà għal riti polimeriċi li jinħallu fl-ilma użati biex jinkapsulaw id-deterġenti u għall-polimeri kollha f'tali riti, u fit-tieni stadju jenħtieġ li tiżviluppa tali kriterji għal sustanzi organiċi oħra użati f'konċentrazzjoni għolja fid-deterġenti, li jirrappreżentaw mill-anqas 10 % tal-prodott. Sabiex jiġi żgurat trattament ugwali bejn il-prodotti irrispettivament mill-forma likwida jew solida tagħhom u sabiex tiġi evitata d-dilwizzjoni, dak il-perċentwal jenħtieġ li jiġi kkalkulat mill-massa totali tas-sustanzi, inkluż diversi solventi, mingħajr ma jitqies il-kontenut tal-ilma. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tiddetermina wkoll metodi ta' ttestjar xierqa, biex tiżgura l-implimentazzjoni uniformi u s-sorveljanza effettiva tas-suq madwar l-Unjoni. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' ċarezza legali u prevedibbiltà, jenħtieġ li jiġu stipulati skedi ta' żmien realistiċi għall-manifatturi biex jadattaw il-preparati tal-prodotti tagħhom biex jissodisfaw il-kriterji ta' bijodegradabbiltà li għandhom jiġu żviluppati mill-Kummissjoni jew għar-riti jew għall-polimeri fir-riti u s-sustanzi organiċi f'konċentrazzjonijiet għolja. Sabiex tiġi żgurata l-flessibbiltà tar-regoli f'każijiet debitament ġustifikati, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tintroduċi derogi mir-rekwiżiti tal-bijodegradabbiltà biex tiżgura li l-effiċjenza, id-disponibbiltà u l-affordabbiltà tad-deterġenti ma jiġux affettwati. Fl-aħħar nett, biex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tal-ambjent, jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta wkoll il-fattibbiltà tal-introduzzjoni ta' kriterji ta' bijodegradabbiltà għas-sustanzi organiċi preżenti f'konċentrazzjonijiet aktar baxxi jew tat-tnaqqis tal-limitu minimu. Tali approċċ komprensiv u fi stadji lejn il-bijodegradabbiltà jenħtieġ li jiżgura progress kostanti lejn prodotti bijodegradabbli, fi skedi ta' żmien realistiċi. Sabiex il-manifatturi jingħataw iż-żmien jadattaw il-preparati tal-prodott, jenħtieġ li jingħataw perjodi ta' tranżizzjoni suffiċjenti u jenħtieġ li jiġu stabbiliti kriterji rilevanti tal-ittestjar minn qabel sew.

(12) Il-fosforu huwa ingredjent ewlieni ieħor użat fid-deterġenti. Madankollu, il-fosforu u l-komposti tiegħu jistgħu jikkawżaw ħsara lill-ekosistemi u lill-ambjenti akkwatiċi peress li jikkontribwixxu għall-ewtrofikazzjoni. Huwa mistenni li jsir progress sinifikanti għall-irkupru tal-fosforu mill-ilma mormi urban skont id-Direttiva (UE) 2024/3019. Madankollu, importanti li l-kwistjoni tibqa' tiġi indirizzata f'ras il-għajn bil-limitazzjoni tal-kontenut tal-fosforu fit-tipi ta' deterġenti li jintużaw fl-ogħla volumi. Għalhekk, sabiex jibqa' jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni lill-ambjent, u sabiex jitnaqqas il-kontribut tad-deterġenti għall-ewtrofikazzjoni, huwa meħtieġ li jinżammu l-limiti armonizzati fuq il-kontenut tal-fosfati u ta' komposti tal-fosforu fid-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumaturi u fid-deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumaturi. Minħabba l-konsegwenzi sinifikanti li jista' jkollha l-ewtrofikazzjoni, jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta l-fattibbiltà li tkompli tnaqqas tali limiti u li tintroduċi limiti ġodda għal kategoriji oħra ta' prodotti u, fejn xieraq, tadotta proposta biex temenda tali elementi essenzjali ta' dan ir-Regolament.

(13) F'dawn l-aħħar snin, ġew żviluppati prodotti ġodda tat-tindif li fihom mikroorganiżmi ħajjin bħala ingredjenti attivi. Il-mikroorganiżmi għandhom il-bijoloġija u r-rispons proprji tagħhom għall-ambjent. Minħabba l-kapaċità tagħhom li jipproliferaw, hemm differenza ċara bejn id-deterġenti konvenzjonali u dawk mikrobiċi. Għalhekk, il-perikli inerenti u r-riskji li jinħolqu ma humiex neċessarjament tal-istess natura bħal dawk ippreżentati mis-sustanzi kimiċi, speċjalment fir-rigward tal-kapaċità tal-mikroorganiżmi li jissopravivu u jimmultiplikaw f'ambjenti differenti u li jipproduċu firxa ta' metaboliti u tossini differenti ta' sinifikat tossikoloġiku potenzjali.

(14) Peress li l-mikroorganiżmi ma humiex soġġetti għal reġistrazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jew kwalunkwe liġi oħra tal-Unjoni li tirrikjedi li l-manifatturi juru li l-użu maħsub huwa sikur, jenħtieġ li dawn ikunu eliġibbli għall-użu fid-deterġenti biss sal-punt li jkunu ġew identifikati b'mod ċar u bl-appoġġ ta' data li turi li l-użu tagħhom huwa sikur. Għalhekk jenħtieġ li jiġu stabbiliti regoli armonizzati li jirregolaw l-użu sikur tal-mikroorganiżmi fid-deterġenti. Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent u kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-operaturi ekonomiċi, jenħtieġ li l-Kummissjoni tistabbilixxi metodoloġija għall-valutazzjoni tar-riskju ta' deterġenti li fihom mikroorganiżmi. Tali metodoloġija jenħtieġ li tkun komprensiva kemm jista' jkun u tkopri r-riskji magħrufa kollha, inkluż għal kategoriji speċifiċi ta' prodotti bħal dawk f'format ta' sprej jew dawk li jintużaw fuq superfiċje f'kuntatt mal-ikel.

([8]) Id-Direttiva (UE) 2024/3019 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2024 dwar it-trattament tal-ilma mormi urban (ĠU L, 2024/3019, 12.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/3019/oj).

(15) F'konformità mad-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([9]), jeħtieġ li l-ittestjar fuq l-annimali jiġi sostitwit, imnaqqas jew irfinat, bil-ħsieb li l-użu tal-annimali għall-ittestjar jiġi eliminat gradwalment kemm jista' jkun malajr. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-introduzzjoni fis-suq ta' deterġenti u ta' aġenti tensjoattivi li kienu s-suġġett ta' ttestjar fuq l-annimali sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament tiġi pprojbita b'mod ġenerali waqt li xorta jibqa' permess l-użu ta' data storika. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tipprevedi deroga, fejn xieraq, biex tiżgura livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent, u jenħtieġ li tikkomunika lill-Istati Membri u lill-operaturi ekonomiċi rilevanti kwalunkwe deċiżjoni bħal din li tagħti deroga.

(16) Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni fl-interess pubbliku, u sabiex tiġi ggarantita kompetizzjoni leali fis-suq intern, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jkunu responsabbli għall-konformità tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi ma' dan ir-Regolament fir-rigward tar-rwoli rispettivi tagħhom fil-katina tal-provvista. Kull meta jkun xieraq, jenħtieġ li l-manifatturi u l-importaturi jwettqu testijiet ta' kampjun tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi li jkunu qiegħdu fis-suq, sabiex jipproteġu s-saħħa u s-sikurezza tal-konsumaturi u tal-ambjent.

(17) Jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi kollha li jintervjenu fil-katina tal-provvista u tad-distribuzzjoni jieħdu miżuri xierqa u effettivi biex jiżguraw li fis-suq tal-Unjoni jqiegħdu biss deterġenti u aġenti tensjoattivi li jkunu konformi ma' dan ir-Regolament. Għalhekk, jenħtieġ li tiġi prevista distribuzzjoni ċara u proporzjonata tal-obbligi li jikkorrispondu għar-rwol ta' kull operatur ekonomiku fil-katina tal-provvista u tad-distribuzzjoni.

(18) Sabiex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu juru li d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi mqiegħda fis-suq jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, u sabiex l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu jivverifikaw dan, hu meħtieġ li tiġi prevista proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità. Id-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tistabbilixxi moduli għall-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità, mill-anqas stretti sal-aktar stretti, fi proporzjon mal-livell ta' riskju involut u l-livell ta' sikurezza meħtieġ. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza intersettorjali u biex jiġu evitati varjanti ad hoc, dik id-Deċiżjoni tispeċifika l-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità li jistgħu jintgħażlu minn fost dawk il-moduli.

(19) Il-manifatturi, li għandhom għarfien dettaljat tad-disinn u tal-proċess tal-produzzjoni, jinsabu fl-aħjar pożizzjoni biex jiżguraw il-konformità tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv ma' dan ir-Regolament. Għalhekk jenħtieġ li l-manifatturi jkunu l-uniċi responsabbli għat-twettiq tal-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi. Il-Modulu A li jinsab fl-Anness II tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE jenħtieġ li jkun applikabbli għall-valutazzjoni tal-konformità tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi. Il-manifatturi jenħtieġ li jiġbru wkoll id-dokumentazzjoni teknika li turi l-konformità tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv mar-regoli u l-metodi ta' ttestjar rilevanti.

(20) Ladarba d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi jistgħu jdumu fuq l-ixkaffa għal żmien twil u sabiex tiġi żgurata l-koerenza mar-rekwiżiti li tinżamm id-dokumentazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 li huma applikabbli għall-maġġoranza tad-deterġenti, jenħtieġ li l-manifatturi jżommu d-dokumentazzjoni teknika, il-passaport diġitali tal-prodott u, meta applikabbli, it-tikketta diġitali għal perjodu ta' 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv kopert minn dik id-dokumentazzjoni teknika, mill-passaport diġitali tal-prodott jew mit-tikketta diġitali jkun ġie introdott fis-suq.

(21) Biex tiġi ffaċilitata l-konformità tal-manifatturi mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-manifatturi stabbiliti fl-Unjoni jkunu jistgħu jaħtru rappreżentant awtorizzat biex iwettaq kompiti speċifiċi f'isimhom. Tali ħatra jenħtieġ li tkun valida biss meta tiġi aċċettata bil-miktub mir-rappreżentant awtorizzat. Barra minn hekk, sabiex tiġi żgurata distribuzzjoni ċara u proporzjonata tar-responsabbiltajiet bejn il-manifattur u r-rappreżentant awtorizzat, hu meħtieġ li tingħata l-lista tal-kompiti li jenħtieġ li jiġu fdati lir-rappreżentant awtorizzat mill-manifatturi, kif ukoll il-lista ta' kompiti li ma jistgħux jiġu ddelegati. Barra minn hekk, sabiex jiġu żgurati l-infurzabbiltà u l-effettività tar-rekwiżiti tas-sorveljanza tas-suq u jiġi żgurat li d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi konformi biss jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni, jenħtieġ li dejjem ikun hemm entità stabbilita fl-Unjoni responsabbli għall-kollegament mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u għall-iżgurar tal-konformità ma' dan ir-Regolament. Għal dak l-għan, il-manifatturi stabbiliti barra mill-Unjoni jenħtieġ li jaħtru rappreżentant awtorizzat stabbilit fl-Unjoni fir-rigward tad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi li jqiegħdu fis-suq tal-Unjoni permezz ta' bejgħ mill-bogħod, inkluż permezz ta' swieq online. Għalhekk, jenħtieġ li dan ir-Regolament ikun fih lista ta' kompiti addizzjonali li bihom tali manifatturi jridu jafdaw lir-rappreżentanti awtorizzati. Dik il-lista jenħtieġ li tinkludi obbligu li jsiru l-aħjar sforzi biex jiġi vverifikat li l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni pprovduti mill-manifattur juru konformità ma' dan ir-Regolament. Tali obbligu jenħtieġ li jinftiehem bħala verifika bbażata fuq id-dokumenti, peress li r-rappreżentant awtorizzat jenħtieġ li ma jkunx mitlub jwettaq investigazzjonijiet dettaljati jew analiżijiet eżawrjenti tal-konformità. Dan jiżgura protezzjoni xierqa tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent filwaqt li jirrispetta, f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, ir-rwol u l-kapaċitajiet partikolari tar-rappreżentanti awtorizzati.

([9]) Id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi (ĠU L 276, 20.10.2010, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/63/oj).

(22) Bil-għan li tiġi ffaċilitata l-komunikazzjoni bejn l-operaturi ekonomiċi, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq u l-konsumaturi, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jindikaw u jagġornaw id-dettalji ta' kuntatt tagħhom, bħal numru tat-telefown minbarra l-indirizz postali u dak elettroniku jew kanali oħra ta' komunikazzjoni.

(23) Sabiex jiġi ssalvagwardjat il-funzjonament tas-suq intern u biex jiġi żgurat li jintlaħaq l-objettiv li jiġi pprovdut livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem u lill-ambjent, hu meħtieġ li jiġi stabbilit li d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi minn pajjiżi terzi li jidħlu fis-suq tal-Unjoni, inkluż permezz ta' bejgħ online, jikkonformaw ukoll ma' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, jeħtieġ li jkun żgurat li l-manifatturi jkunu wettqu proċeduri xierqa ta' valutazzjoni tal-konformità fir-rigward ta' dawk il-prodotti. Hu meħtieġ ukoll li jiġu stabbiliti regoli għall-importaturi biex jiġi żgurat li d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi introdotti fis-suq jikkonformaw ma' dawk ir-rekwiżiti. L-importaturi u r-rappreżentanti awtorizzati jenħtieġ li jiżguraw li d-dokumentazzjoni mfassla mill-manifatturi tkun disponibbli għall-ispezzjoni mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Jenħtieġ li jkun previst li l-importaturi u, fejn applikabbli, ir-rappreżentanti awtorizzati jiżguraw li jkun inħoloq passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali.

(24) Peress li l-importaturi jaqdu rwol ewlieni biex jiggarantixxu l-konformità tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi importati fis-suq tal-Unjoni, jenħtieġ li meta jintroduċu fis-suq deterġent jew aġent tensjoattiv, l-importaturi jindikaw fuq it-tikketta tal-prodott isimhom, l-isem kummerċjali rreġistrat jew it-trade mark irreġistrata tagħhom, kif ukoll l-indirizz postali u dak elettroniku tagħhom u n-numru tat-telefown.

(25) Peress li d-distributuri jqiegħdu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq wara li dawn ikunu ġew introdotti fis-suq mill-manifattur jew mill-importatur, jenħtieġ li d-distributuri jaġixxu bl-attenzjoni dovuta fir-rigward tar-rekwiżiti applikabbli. Jenħtieġ li d-distributuri jiżguraw ukoll li meta jimmaniġġaw id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ma jaffettwawx ħażin il-konformità tagħhom mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

(26) Peress li d-distributuri, l-importaturi u, fejn applikabbli, ir-rappreżentanti awtorizzati huma qrib is-suq u jaqdu rwol importanti biex jiżguraw il-konformità tal-prodott, jenħtieġ li jkunu involuti fil-kompiti ta' sorveljanza tas-suq imwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, u jenħtieġ li jkunu lesti li jieħdu sehem attiv, billi jagħtu l-informazzjoni kollha meħtieġa lil dawk l-awtoritajiet fir-rigward tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv ikkonċernat.

(27) L-importaturi u d-distributuri li jew jintroduċu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq f'isimhom jew bit-trade mark tagħhom jew jimmodifikaw deterġent jew aġent tensjoattiv b'tali mod li l-konformità ma' dan ir-Regolament tista' tiġi affettwata, jenħtieġ li jitqiesu bħala manifatturi u għaldaqstant jenħtieġ li jassumu l-obbligi tal-manifatturi. Bl-istess mod, l-importaturi u d-distributuri li jqiegħdu fis-suq għall-utenti finali aġent tensjoattiv li ma ġiex prodott għall-provvista lill-utenti finali iżda lill-produtturi tad-deterġenti, jenħtieġ li jassumu r-rwol tal-manifatturi u, fost l-oħrajn, joħolqu passaport diġitali tal-prodott. F'każijiet oħra, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi li kull ma jagħmlu huwa li jimballaw jew jimballaw mill-ġdid deterġent jew aġent tensjoattiv li diġà jkun ġie introdott fis-suq minn operaturi ekonomiċi oħra jkunu jistgħu juru li dik il-konformità ma' dan ir-Regolament ma ġietx affettwata, billi jindikaw l-identità tagħhom fuq il-pakkett u billi jżommu kopja tal-informazzjoni tat-tikkettar oriġinali. L-attivitajiet tal-imballaġġ u tal-imballaġġ mill-ġdid jenħtieġ li jinftiehmu bħala li jipprovdu prodotti lill-utenti finali f'imballaġġ individwali u jenħtieġ li ma jkoprux il-bejgħ tal-mili mill-ġdid.

(28) Peress li d-deterġenti industrijali u istituzzjonali jintużaw minn persunal speċjalizzat barra mill-isfera domestika, huma soġġetti għal rekwiżiti differenti mid-deterġenti tal-konsumaturi. Sabiex jiġu evitati riskji għas-saħħa tal-konsumaturi jew għall-ambjent u biex jiġu ffaċilitati l-attivitajiet ta' sorveljanza tas-suq, id-deterġenti industrijali u istituzzjonali jenħtieġ li jiġu identifikati b'mod ċar mit-tikketta tagħhom.

(29) Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem, minħabba d-disponibbiltà mifruxa ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi għall-utenti finali u r-riskju għoli ta' avvelenament aċċidentali, partikolarment fost it-tfal, jenħtieġ li l-korpi tal-Istati Membri maħtura skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 li jappoġġaw ir-rispons għal emerġenza tas-saħħa jkollhom aċċess għal informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali, anke jekk mhux mitlub skont dak ir-Regolament. Għalhekk, qabel ma tali prodotti jitqiegħdu fis-suq, il-manifatturi u, fejn applikabbli, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati tagħhom jenħtieġ li jipprovdu skeda tad-data dwar l-ingredjenti għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali li huma taħlitiet li mhumiex perikolużi għas-saħħa tal-bniedem. Barra minn hekk, jenħtieġ li d-distributuri li jqiegħdu l-prodotti fis-suq fl-Istati Membri għajr dawk li fihom il-prodotti huma diġà disponibbli, jipprovdu wkoll l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti. Sabiex tiġi ottimizzata l-komunikazzjoni tal-informazzjoni, jenħtieġ li l-obbligi f'dan ir-Regolament jibnu fuq is-sistema marbuta mar-rispons ta' emerġenza tas-saħħa diġà stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, peress li diġà huwa familjari ma' ħafna operaturi ekonomiċi u ċentri għat-trattament ta' avvelenament. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi biex jiġi ssodisfat l-obbligu li tiġi pprovduta l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti.

(30) It-tikketti jikkomunikaw lill-utenti informazzjoni importanti dwar l-użu u s-sikurezza, pereżempju, l-preżenza f'deterġenti u aġenti tensjoattivi ta' sensitizzaturi tal-ġilda jew dawk respiratorji bħal fwejjaħ allerġeniċi, preservattivi jew enzimi. Billi tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-kontenut ta' dawk is-sustanzi fuq it-tikketti tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi huwa possibbli għall-utenti b'allerġiji jew bi predispożizzjonijiet allerġiċi li jagħmlu għażliet infurmati, u b'hekk jitnaqqsu r-reazzjonijiet potenzjali relatati mal-użu tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi. Għalhekk jeħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti ta' tikkettar għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi.

(31) Peress li t-tikkettar tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi jista' jkun kopert minn diversi atti legali tal-Unjoni, l-informazzjoni fuq it-tikketti tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi jeħtieġ li tiġi simplifikata sabiex meta tkun meħtieġa informazzjoni simili li tirriżulta minn atti legali differenti tal-Unjoni fuq it-tikketti tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi, dik l-informazzjoni tingħata darba biss f'konformità mar-regoli aktar stretti. Dik is-simplifikazzjoni, min-naħa waħda, ittejjeb il-leġibbiltà u l-komprensibbiltà tat-tikketti mill-utenti finali u, min-naħa l-oħra, tnaqqas il-piż amministrattiv fuq il-manifatturi.

(32) Is-sustanzi tal-fwieħa huma komposti organiċi bi rwejjaħ karatteristiċi, ġeneralment pjaċevoli, li jintużaw ħafna fid-deterġenti kif ukoll f'ħafna prodotti oħra bħall-fwejjaħ u kożmetiċi oħra bil-fwieħa. Dawk is-sustanzi jistgħu jikkawżaw reazzjoni allerġika mal-kuntatt, speċjalment għal persuni sensitizzati, anki meta jkunu f'konċentrazzjonijiet baxxi. Għalhekk, huwa importanti li tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-preżenza ta' sustanzi allerġeniċi individwali fid-deterġenti sabiex il-persuni sensitizzati jkunu jistgħu jevitaw il-kuntatt mas-sustanza li għaliha jkunu allerġiċi. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi ta' tikkettar li japplikaw biss meta l-fwejjaħ allerġeniċi ma jkollhomx jiġu ttikkettati skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Dan mhux biss jipprevjeni li jitqiegħed piż amministrattiv bla bżonn fuq l-operaturi ekonomiċi iżda jiżgura wkoll li l-konsumaturi jew utenti finali oħra jirċievu dik l-informazzjoni ppreżentata b'mod ċar, u hekk jiġi provdut livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem għall-persuni sensitizzati.

(33) Huma meħtieġa rekwiżiti addizzjonali ta' tikkettar għal ċerti sustanzi, bħall-preservattivi, sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem. Għalhekk, jenħtieġ li r-rekwiżiti tat-tikkettar għall-preservattivi jkopru mhux biss dawk il-preservattivi miżjuda intenzjonalment mill-manifattur mad-deterġent, iżda anki dawk li jirriżultaw mit-taħlitiet kostitwenti tiegħu u li spiss jissejħu "preservattivi ta' trasferiment".

(34) L-informazzjoni dwar l-ammont korrett ta' deterġent li l-konsumaturi jeħtieġ jużaw meta jwettqu attivitajiet ta' tindif, jiġifieri l-informazzjoni dwar id-dożaġġ, jenħtieġ li tiġi inkluża fuq it-tikketta tad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumaturi, id-deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumaturi u d-deterġenti għas-superfiċji għall-konsumaturi sabiex jiġi evitat l-użu żejjed potenzjali tad-deterġenti u b'hekk jitnaqqas l-ammont totali ta' deterġent u ta' aġent tensjoattiv li jidħlu fl-ambjent.

(35) It-tikkettar diġitali jista' jtejjeb il-komunikazzjoni tal-informazzjoni tat-tikkettar kemm billi jevita tikketti fiżiċi mimlija żżejjed kif ukoll billi jippermetti lill-utenti jserrħu fuq diversi għażliet ta' qari disponibbli biss għal formati diġitali, bħal tipa akbar, tiftix awtomatiku, loudspeakers jew traduzzjoni f'lingwi oħra. It-tikkettar diġitali jista' għalhekk iżid il-leġġibbiltà, il-faċilità tal-użu u l-komprensjoni tat-tikketti għall-konsumaturi, inkluż il-konsumaturi vulnerabbli u b'indeboliment tal-vista. Il-provediment ta' tikketti diġitali jista' jwassal ukoll għal ġestjoni aktar effiċjenti tal-obbligi ta' tikkettar mill-operaturi ekonomiċi, billi jiffaċilita l-aġġornament tal-informazzjoni tat-tikkettar, inaqqas il-kostijiet tat-tikkettar u jippermetti l-provediment aktar immirat tal-informazzjoni lill-utenti. Għalhekk, l-operaturi ekonomiċi jenħtieġ li jkunu jistgħu jipprovdu ċerta informazzjoni tat-tikkettar għad-deterġenti biss permezz tat-tikketta diġitali, soġġett għal ċerti kundizzjonijiet li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni lill-utenti.

(36) Biex jiġi evitat li jiġi impost piż amministrattiv bla bżonn fuq l-operaturi ekonomiċi u peress li t-tikketta diġitali hija komplementari għal dik fiżika, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jiddeċiedu jekk jużawx tikketti diġitali jew jipprovdux l-informazzjoni kollha fuq tikketta fiżika biss. L-għażla li tiġi pprovduta tikketta diġitali jenħtieġ li tkun f'idejn il-manifatturi u l-importaturi, li huma responsabbli biex jipprovdu ġabra preċiża ta' informazzjoni tat-tikkettar.

(37) It-tikkettar diġitali jista' wkoll joħloq sfidi għall-gruppi vulnerabbli tal-popolazzjoni mingħajr ħiliet diġitali jew b'ħiliet diġitali insuffiċjenti u jżid id-distakk diġitali. Għal dik ir-raġuni, l-informazzjoni speċifika li trid tiġi pprovduta fuq tikketta diġitali biss jenħtieġ li tirrifletti l-livell attwali ta' prontezza diġitali u s-sitwazzjoni partikolari tal-utenti tad-deterġenti, kif ukoll il-prontezza tal-infrastruttura bla fili u infrastruttura teknoloġika oħra meħtieġa biex ikun permess aċċess mingħajr restrizzjonijiet għall-informazzjoni. Barra minn hekk, l-informazzjoni kollha tat-tikkettar dwar il-protezzjoni tas-saħħa u tal-ambjent, kif ukoll l-istruzzjonijiet minimi dwar l-użu għad-deterġenti, jenħtieġ li jibqgħu fuq it-tikketta fiżika, biex il-konsumaturi u utenti finali oħra jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati qabel ma jixtru d-deterġent u biex jiġi żgurat l-immaniġġar sikur tiegħu.

(38) Għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi mibjugħa lill-utenti finali permezz tal-mili mill-ġdid, jenħtieġ li jkun possibbli li jiġi pprovdut ammont aktar estensiv ta' informazzjoni b'mod diġitali biss, sabiex jinkisbu bis-sħiħ mhux biss il-benefiċċji offruti mid-diġitalizzazzjoni, iżda anki l-benefiċċji ambjentali kbar f'termini ta' tnaqqis tal-imballaġġ u tal-iskart mill-imballaġġ relatat li toffri l-prattika tal-bejgħ tal-mili mill-ġdid. Madankollu, jenħtieġ li mill-anqas l-utenti finali jirċievu f'forma fiżika struzzjonijiet simplifikati dwar id-dożaġġ għad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumaturi u informazzjoni dwar fwejjaħ allerġeniċi u preservattivi, sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' reazzjonijiet allerġiċi.

(39) Biex jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni fost l-operaturi ekonomiċi li jqiegħdu d-deterġenti fis-suq, u biex jiġu protetti l-konsumaturi u utenti finali oħra, jenħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti ġenerali għat-tikkettar diġitali. Pereżempju, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jiżguraw aċċess liberu u faċli għat-tikketti diġitali u li l-informazzjoni obbligatorja tat-tikkettar meħtieġa skont dan ir-Regolament tkun separata minn informazzjoni oħra.

(40) Minħabba l-iżvilupp attwali tal-ħiliet diġitali, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi jipprovdu wkoll l-informazzjoni tat-tikkettar b'mezzi alternattivi lill-konsumaturi u utenti finali oħra li ma jkunux kapaċi jaċċessaw it-tikketta diġitali. Dak l-obbligu jenħtieġ li jiġi impost bħala miżura ta' sikurezza biex jitnaqqas kwalunkwe riskju potenzjali tan-nuqqas ta' disponibbiltà tal-informazzjoni tat-tikkettar, b'mod partikolari fir-rigward tad-deterġenti u aġenti tensjoattivi għall-utenti finali mimlija mill-ġdid, meta aktar informazzjoni tat-tikkettar tkun tista' tiġi pprovduta fuq tikketta diġitali biss.

(41) Peress li d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali għandhom l-istess użu u jippreżentaw l-istess riskji irrispettivament mill-format li fih jitqiegħdu fis-suq, jenħtieġ li l-operaturi ekonomiċi li jqiegħdu tali prodotti fis-suq permezz tar-rikariki jiżguraw li dawk il-prodotti jikkonformaw mal-istess rekwiżiti bħall-prodotti f'imballaġġ individwali. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-konsumaturi jirċievu l-informazzjoni meħtieġa tat-tikkettar meta jagħżlu deterġenti mimlija mill-ġdid, u jenħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti minimi ta' sikurezza għall-istazzjonijiet ta' rikarika. Għalhekk, il-bejgħ tar-rikariki tad-deterġenti jenħtieġ li jkun kopert b'mod espliċitu minn dan ir-Regolament sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent u kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-operaturi ekonomiċi.

(42) Sabiex jinżamm il-pass mal-iżviluppi teknoloġiċi u l-mezzi ġodda ta' bejgħ, filwaqt li tiġi żgurata informazzjoni tajba għall-konsumaturi u attivitajiet effiċjenti ta' sorveljanza tas-suq, jenħtieġ li l-informazzjoni tat-tikkettar tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi tiġi indikata fil-każ ta' bejgħ mill-bogħod, inkluż permezz ta' swieq online.

(43) L-iżgurar tat-traċċabbiltà ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv tul il-katina kollha tal-provvista jgħin biex is-sorveljanza tas-suq issir aktar sempliċi u effiċjenti. Sistema effiċjenti ta' traċċabbiltà tiffaċilita l-kompitu tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq li jittraċċaw operaturi ekonomiċi li jqiegħdu fis-suq deterġenti jew aġenti tensjoattivi mhux konformi.

(44) Jenħtieġ li l-manifatturi joħolqu passaport diġitali tal-prodott biex jipprovdu informazzjoni dwar il-konformità tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali ma' dan ir-Regolament. Filwaqt li dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kontenut minimu tal-passaport diġitali tal-prodott, li jibda mid-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE, l-inklużjoni ta' informazzjoni addizzjonali, bħad-dokumentazzjoni teknika, tista' tiġi prevista fil-futur. Sabiex jiġu ffaċilitati l-kontrolli fuq id-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u biex l-atturi fil-katina tal-provvista, il-konsumaturi u utenti finali oħra, kif ukoll partijiet ikkonċernati rilevanti oħra bħall-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u r-riċerkaturi, ikunu jistgħu jaċċessaw l-informazzjoni neċessarja bħall-ingredjenti, l-informazzjoni dwar il-passaport diġitali tal-prodott jenħtieġ li tiġi pprovduta b'mod diġitali u b'mod direttament aċċessibbli u faċli għall-utent permezz ta' mezz ta' data. Il-mezz ta' data jenħtieġ li jkun viżibbli b'mod ċar għall-utenti finali qabel kwalunkwe xiri, inkluż meta d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali jsir disponibbli permezz ta' reklam online. Għalhekk, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, l-awtoritajiet doganali, l-operaturi ekonomiċi, il-konsumaturi u utenti finali oħra jenħtieġ li jkollhom aċċess immedjat permezz tal-mezz ta' data għall-informazzjoni rilevanti għalihom u abbażi tad-drittijiet ta' aċċess rispettivi tagħhom.

(45) Sabiex jiġi evitat li jitqiegħdu kostijiet fuq il-kumpaniji li jkunu sproporzjonati għall-benefiċċji usa', jenħtieġ li l-passaport diġitali tal-prodott ikun speċifiku għall-mudell ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv għall-utenti finali. Id-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali jenħtieġ li jitqiesu li jappartjenu għall-istess mudell sakemm ma jkun hemm l-ebda bidla fil-formula jew fil-produzzjoni li twassal għal modifiki fit-tikketta tal-prodotti.

(46) Biex tkun evitata d-duplikazzjoni tal-investiment fid-diġitalizzazzjoni mill-atturi kollha involuti, inkluż il-manifatturi, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u l-awtoritajiet doganali, meta kwalunkwe liġi oħra tal-Unjoni tkun teżiġi passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi, jenħtieġ li jkun disponibbli passaport diġitali wieħed tal-prodotti li jkun fih l-informazzjoni meħtieġa skont dan ir-Regolament u l-liġi l-oħra tal-Unjoni. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-passaport diġitali tal-prodott stabbilit skont dan ir-Regolament ikun interoperabbli għalkollox ma' kwalunkwe passaport diġitali tal-prodott meħtieġ skont liġi oħra tal-Unjoni.

(47) B'mod partikolari, ir-Regolament (UE) 2024/1781 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([10]) jistabbilixxi wkoll rekwiżiti u speċifikazzjonijiet tekniċi għal passaport diġitali tal-prodott, l-istabbiliment mill-Kummissjoni ta' reġistru tal-passaporti diġitali tal-prodott (ir-"reġistru") fejn tinħażen l-informazzjoni tal-passaporti diġitali tal-prodott u l-interkonnessjoni tar-reġistru mas-Sistema ta' Skambju ta' Ċertifikati tat-Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana stabbilita bir-Regolament (UE) 2022/2399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([11]). Dak ir-Regolament jista' jinkludi d-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu fuq terminu medju, u b'hekk jirrikjedi li jkun hemm disponibbli għalihom passaport diġitali tal-prodott.

(48) Il-passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utent finali maħluq skont dan ir-Regolament jenħtieġ għalhekk li jikkonforma mal-istess rekwiżiti u elementi tekniċi bħal dawk stipulati fir-Regolament (UE) 2024/1781, inkluż l-aspetti tekniċi, semantiċi u organizzattivi tiegħu tal-komunikazzjoni minn tarf sa tarf u tal-iskambju tad-data.

(49) Huwa kruċjali li jiġi ċċarat kemm lill-manifatturi kif ukoll lill-utenti li, meta manifattur joħloq il-passaport diġitali tal-prodott għal deterġent jew għal aġent tensjoattiv għall-utent finali, ikun qed jiddikjara li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli kollha u li l-manifattur qed jerfa' r-responsabbiltà sħiħa għal dik il-konformità.

(50) Meta l-informazzjoni tiġi pprovduta b'mod diġitali biss, huwa meħtieġ li jiġi ċċarat li tali informazzjoni jenħtieġ li tiġi pprovduta permezz ta' mezz tad-data uniku, iżda tiġi pprovduta separatament u tkun tista' tingħaraf b'mod ċar minn informazzjoni oħra. Dan jiffaċilita l-ħidma tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u jipprovdi wkoll ċarezza lill-konsumaturi jew lil utenti finali dwar il-biċċiet differenti ta' informazzjoni li huma disponibbli għalihom f'format diġitali.

(51) Il-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([12]), li jistabbilixxi r-regoli dwar il-kontrolli fuq il-prodotti li jidħlu fis-suq tal-Unjoni, japplika għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi. L-awtoritajiet responsabbli minn dawk il-kontrolli, li fi kważi l-Istati Membri kollha huma l-awtoritajiet doganali, iridu jwettquhom abbażi tal-analiżi tar-riskju kif imsemmi fl-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([13]), l-atti ta' implimentazzjoni tiegħu u l-gwida korrispondenti. Għalhekk, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jimmodifika bl-ebda mod il-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020 jew il-mod li bih l-awtoritajiet bil-kompitu tal-kontrolli fuq il-prodotti li jidħlu fis-suq tal-Unjoni jorganizzaw ruħhom u jwettqu l-attivitajiet tagħhom.

(52) Minbarra l-qafas ta' kontrolli stabbilit mill-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020, jenħtieġ li l-awtoritajiet doganali jkunu jistgħu jivverifikaw awtomatikament li jkun jeżisti passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi importati soġġetti għal dan ir-Regolament sabiex jissaħħu l-kontrolli fil-fruntieri esterni tal-Unjoni u jiġi evitat li deterġenti u aġenti tensjoattivi mhux konformi jidħlu fis-suq tal-Unjoni.

([10]) Ir-Regolament (UE) 2024/1781 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2024 li jistabbilixxi qafas għall-istabbiliment ta' rekwiżiti tal-ekodisinn għal prodotti sostenibbli, li jemenda d-Direttiva (UE) 2020/1828 u r-Regolament (UE) 2023/1542 u li jħassar id-Direttiva 2009/125/KE (ĠU L, 2024/1781, 28.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1781/oj).

([11]) Ir-Regolament (UE) 2022/2399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2022 li jistabbilixxi l-Ambjent ta' Tieqa Unika tal-Unjoni Ewropea għad-Dwana u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 952/2013 (ĠU L 317, 9.12.2022, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2399/oj).

([12]) Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti u li jemenda d-Direttiva 2004/42/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 765/2008 u (UE) Nru 305/2011 (ĠU L 169, 25.6.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1020/oj).

([13]) Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

(53) Meta d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali li jkunu ġejjin minn pajjiżi terzi jitqiegħdu fil-proċedura doganali tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa, jenħtieġ li r-referenza għal passaport diġitali tal-prodott ta' dawk id-deterġenti u aġenti tensjoattivi titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet doganali mill-operatur ekonomiku. Tali referenza jenħtieġ li tikkorrispondi għal identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni kkomunikat lill-operatur ekonomiku mir-reġistru. Jenħtieġ li l-awtoritajiet doganali jivverifikaw bħala minimu li l-identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni u l-kodiċi tal-komodità rilevanti għad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali pprovdut jew imqiegħed għad-dispożizzjoni tagħhom jikkorrispondi mad-data maħżuna fir-reġistru. Dan jippermetti lill-awtoritajiet doganali jivverifikaw li jeżisti passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi importati. Biex titwettaq dik il-verifika awtomatika, jenħtieġ li tintuża l-interkonnessjoni bejn ir-reġistru u s-Sistema ta' Skambju ta' Ċertifikati tat-Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana.

(54) Id-data inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott għandha l-għan li tippermetti lill-awtoritajiet doganali jtejbu u jiffaċilitaw il-ġestjoni tar-riskji u li l-kontrolli fil-fruntieri jkunu aktar immirati. Għalhekk, jenħtieġ li l-awtoritajiet doganali jkunu jistgħu jirkupraw u jużaw id-data inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott u fir-reġistru relatat biex iwettqu l-kompiti tagħhom f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, inkluż għall-ġestjoni tar-riskju f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

(55) Jenħtieġ li l-verifika awtomatika mill-awtoritajiet tad-dwana tar-referenza tal-passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi li jidħlu fis-suq tal-Unjoni ma tissostitwix jew ma timmodifikax ir-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, iżda jenħtieġ minflok li tikkomplementa l-qafas ġenerali għall-kontrolli fuq il-prodotti li jidħlu fis-suq tal-Unjoni. Jenħtieġ li l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/1020, iwettqu kontrolli tad-data li tinsab fil-passaporti diġitali tal-prodott, verifiki fuq il-prodotti fis-suq u, f'każ ta' sospensjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa mill-awtoritajiet maħtura għall-kontrolli fil-fruntieri esterni tal-Unjoni, jiddeterminaw il-konformità u r-riskji serji tal-prodotti skont il-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020.

(56) Is-sorveljanza tas-suq hija strument essenzjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tajba u uniformi tal-liġi tal-Unjoni. Ir-Regolament (UE) 2019/1020 jistabbilixxi l-qafas għas-sorveljanza tas-suq ta' prodotti li huma soġġetti għal-liġi ta' armonizzazzjoni tal-Unjoni. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jorganizzaw u jwettqu sorveljanza tas-suq tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi f'konformità ma' dak ir-Regolament.

(57) Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 jipprevedi proċedura ta' salvagwardja li tippermetti lill-Kummissjoni teżamina l-ġustifikazzjoni għal miżura meħuda minn Stat Membru fir-rigward ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi meqjusa li jikkostitwixxu riskju. Sabiex tiżdied it-trasparenza, huwa meħtieġ li tittejjeb il-proċedura ta' salvagwardja preċedenti, bil-ħsieb li din issir aktar effiċjenti u tkun ibbażata fuq l-għarfien espert disponibbli fl-Istati Membri. Is-sistema preċedenti jenħtieġ li tiġi ssostitwita bi proċedura li biha l-partijiet interessati jiġu infurmati bil-miżuri li jkunu maħsuba li jittieħdu fir-rigward ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi li joħolqu riskju għas-saħħa jew għall-ambjent. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jenħtieġ li jkunu jistgħu, f'kooperazzjoni mal-operaturi ekonomiċi rilevanti, jaġixxu fi stadju bikri fir-rigward ta' tali deterġenti u aġenti tensjoattivi. Jenħtieġ li l-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, bl-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami stabbilita fir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([14]), tiddetermina jekk miżura proviżorja fir-rigward ta' deterġent jew aġent tensjoattiv li joħloq riskju tkunx ġustifikata. Dik il-proċedura speċifika ta' salvagwardja tapplika mingħajr preġudizzju għall-kontrolli ta' rutina mwettqa mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/1020.

(58) L-esperjenza miksuba bl-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 648/2004 wriet li f'każijiet speċifiċi, deterġenti u aġenti tensjoattivi li kienu konformi mar-rekwiżiti applikabbli xorta ħolqu riskju għas-saħħa jew għall-ambjent. Jenħtieġ li jkun hemm dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jieħdu azzjoni kontra kwalunkwe deterġent jew aġent tensjoattiv li joħloq riskju għas-saħħa jew għall-ambjent, anki jekk il-prodott ikun konformi mar-rekwiżiti legali. Jenħtieġ li l-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, u bl-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 182/2011, tiddetermina jekk miżura proviżorja, meħuda fir-rigward ta' deterġenti jew aġenti tensjoattivi konformi li Stat Membru jsib li joħloq riskju għas-saħħa u għas-sikurezza tal-persuni jew tal-ambjent, tkunx ġustifikata.

([14]) Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

(59) Sabiex jittieħed kont tal-progress tekniku u xjentifiku jew ta' evidenza xjentifika ġdida, u tal-livell ta' prontezza diġitali, jenħtieġ li l-Kummissjoni tiġi ddelegata s-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta': l-emendi tal-Annessi ta' dan ir-Regolament biex tadattahom għall-progress tekniku; is-supplimentar ulterjuri tar-rekwiżiti ġenerali dwar it-tikkettar diġitali; l-emendi tal-informazzjoni tat-tikkettar li tista' tiġi pprovduta f'format diġitali biss; l-emendi tal-limitu tal-fwejjaħ allerġeniċi meta jiġu stabbiliti limiti ta' konċentrazzjoni individwali bbażati fuq ir-riskju għall-fwejjaħ allerġeniċi skont ir-Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([15]) jew iż-żieda ta' fwejjaħ allerġeniċi ġodda; u l-emendi tar-rekwiżiti eżistenti ta' bijodegradabbiltà biex jiġu introdotti rekwiżiti ta' bijodegradabbiltà għal sustanzi u taħlitiet għajr aġenti tensjoattivi fid-deterġenti, inkluż il-kapsuli ta' deterġenti, meta evidenza xjentifika ġdida tkun teħtieġ dan jew biex tkun permessa deroga minn tali kriterji f'każijiet debitament ġustifikati. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa wkoll li, permezz ta' atti delegati, temenda l-informazzjoni speċifika li trid tiġi inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott, kif ukoll l-informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-reġistru. Barra minn hekk, sabiex tiġi ffaċilitata l-ħidma tal-awtoritajiet doganali fir-rigward tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi u tar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati li jemendaw l-Anness ta' dan ir-Regolament li fih il-lista ta' kodiċijiet tal-komodità, kif jinsab fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 ([16]), u deskrizzjonijiet tal-prodott tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi.Meta tadotta atti delegati skont dan ir-Regolament, huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet ([17]). B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija ta' atti delegati.

(60) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi dettaljati għall-passaport tal-prodotti għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi. Jenħtieġ li dik is-setgħa tiġi eżerċitata skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011.

(61) Bil-ħsieb tal-bżonn li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem u lill-ambjent u tal-ħtieġa li jitqiesu żviluppi ġodda bbażati fuq fatti xjentifiċi, jenħtieġ li l-Kummissjoni tagħmel rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni jenħtieġ li, fost l-oħrajn, tivvaluta jekk dan ir-Regolament ikunx qed jilħaq l-objettivi tiegħu, waqt li tqis l-impatt fuq l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju. Fir-rigward tal-fosforu, jenħtieġ li r-rapport ikun fih valutazzjoni tal-fattibbiltà ta' aktar tnaqqis tal-limiti tal-fosforu, bil-ħsieb li jiġi eliminat gradwalment l-użu tiegħu fil-futur, jekk ikun possibbli. Fir-rigward tas-sustanzi l-aktar ta' ħsara, jenħtieġ li l-Kummissjoni, filwaqt li tqis il-kisbiet skont liġijiet rilevanti oħra tal-Unjoni, tivvaluta l-ħtieġa li jiġu inklużi dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament dwar il-preżenza ta' dawk is-sustanzi fid-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi, bl-għan li jiġi żgurat li jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti fil-Patt Ekoloġiku Ewropew dwar l-approċċ ġeneriku għall-ġestjoni tar-riskju għas-sustanzi l-aktar ta' ħsara fil-prodotti għall-konsumaturi, u bil-ħsieb li possibbilment jiġi eliminat gradwalment l-użu ta' tali sustanzi, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fir-rigward tas-sustanzi attivi bijoċidali, jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta l-ħtieġa li jiġu introdotti regoli aktar stretti biex tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni tal-iskema ta' approvazzjoni stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 528/2012. Sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa tal-bniedem u lill-ambjent, titrawwem l-innovazzjoni u tingħata spinta lill-kompetittività, jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta r-rekwiżiti tas-sikurezza għad-deterġenti li fihom mikroorganiżmi. Sabiex tiġi ffaċilitata t-tranżizzjoni lejn ekonomija kompletament ċirkolari, jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta l-introduzzjoni ta' miri għall-materja prima rinnovabbli u għall-kontenut riċiklat għad-deterġenti.

(62) Dan ir-Regolament jintroduċi l-possibbiltà li tiġi pprovduta parti mill-informazzjoni obbligatorja dwar it-tikkettar biss fuq tikketti diġitali f'ċerti sitwazzjonijiet u jirrikjedi l-ħolqien ta' passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi. Għalhekk, jeħtieġ li jiġi previst żmien suffiċjenti biex l-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament, biex l-Istati Membri jistabbilixxu l-infrastruttura amministrattiva meħtieġa għall-applikazzjoni tiegħu u biex il-Kummissjoni tħejji l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tekniċi tal-passaport diġitali tal-prodott. Konsegwentement, jenħtieġ li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tiġi differita sa data meta dawk it-tħejjijiet ikunu jistgħu jiġu ffinalizzati b'mod raġonevoli.

([15]) Ir-Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prodotti kożmetiċi (ĠU L 342, 22.12.2009, p. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1223/oj).

([16]) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj).

([17]) ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

(63) Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali u biex jiġi evitat l-iskart, l-operaturi ekonomiċi jeħtieġ li jkunu jistgħu jbigħu l-istokk li jkun jew fil-katina tad-distribuzzjoni, jew maħżun, fid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Għalhekk, jeħtieġ li jiġu previsti arranġamenti tranżizzjonali li jippermettu t-tqegħid fis-suq ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi li jkunu ġew introdotti fis-suq f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 648/2004 qabel dik id-data mingħajr ma dawk il-prodotti jkollhom jikkonformaw ma' dan ir-Regolament. Għalhekk, jenħtieġ li d-distributuri jkunu jistgħu jintroduċu fis-suq deterġenti u aġenti tensjoattivi, jiġifieri stokk li diġà jkun fil-katina tad-distribuzzjoni qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(64) Sabiex tiġi żgurata aktar iċ-ċertezza legali u tiġi evitata l-ħela, huwa importanti li l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu, għal perjodu limitat wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, ibigħu stokk li għadu mhux fil-katina tad-distribuzzjoni. Għal dak l-għan, jenħtieġ li jsiru wkoll arranġamenti tranżizzjonali li jippermettu t-introduzzjoni fis-suq ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi li jkunu għadhom mhumiex fil-katina tad-distribuzzjoni fid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, mingħajr ma dawk il-prodotti jkollhom jikkonformaw ma' dan ir-Regolament, dment li jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 648/2004. Għalhekk, jenħtieġ li l-manifatturi u l-importaturi jkunu jistgħu jintroduċu fis-suq tali deterġenti u aġenti tensjoattivi, jiġifieri stokk li għadu mhux fil-katina tad-distribuzzjoni, wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Minħabba l-objettiv ta' dak il-perjodu tranżitorju, jenħtieġ li dik il-possibbiltà tkun strettament limitata fiż-żmien għal sena waħda wara dik id-data u, b'mod partikolari, jenħtieġ li ma jkunx possibbli li tali stokk jitqiegħed fis-suq wara dak il-perjodu ta' sena.

(65) Minħabba li l-objettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiggarantixxi l-funzjonament tas-suq intern filwaqt li jiżgura li d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi fis-suq jissodisfaw ir-rekwiżiti li jipprevedu livell għoli ta' protezzjoni lis-saħħa u lill-ambjent, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minħabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-objettivi,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli għall-moviment liberu ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi fis-suq intern, filwaqt li jiżgura livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent.

2. Dan ir-Regolament ma jaffettwax l-applikazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 1907/2006, (KE) Nru 1272/2008 u (UE) Nru 528/2012.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "deterġent" tfisser sustanza, taħlita jew mikroorganiżmi, jew kombinazzjoni ta' dawn, li huma maħsuba biex:

— inaddfu d-drapp, il-platti jew is-superfiċji;

— ixarrbu (qabel il-ħasla), ilaħilħu jew jibbliċjaw drapp, platti jew superfiċji;

— jimmodifikaw kif jinħass jew kif jinxtamm id-drapp fi proċessi li jikkomplementaw il-ħasil tad-drapp;

— jappoġġaw il-proċess tat-tindif meta jintużaw flimkien ma' deterġent tal-ħasil tal-ħwejjeġ jew deterġent tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi;

(2) "deterġent tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumaturi" tfisser deterġent għall-ħwejjeġ li jiġi introdott fis-suq għall-użu minn persuni mhux professjonisti, inkluż fil-laundrettes pubbliċi;

(3) "deterġent tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumaturi" tfisser deterġent introdott fis-suq għall-użu f'magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi minn persuni mhux professjonisti;

(4) “deterġent li fih mikroorganiżmi” tfisser deterġent li fih żdied intenzjonalment mikroorganiżmu wieħed jew aktar, jew waħdu jew permezz ta’ wieħed mill-komponenti tad-deterġent;

(5) “deterġent industrijali u istituzzjonali” tfisser deterġent imqiegħed fis-suq għall-użu biss barra mill-isfera domestika, minn persunal speċjalizzat;

(6) “tindif” tfisser il-proċess li bih depożitu mhux mixtieq jiġi degradat jew maqlugħ minn substrat jew minn ġo substrat u jinġieb fi stat ta’ soluzzjoni jew dispersjoni;

(7) “sustanza” tfisser sustanza kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (1), tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;

(8) “taħlita” tfisser taħlita kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (2), tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;

(9) “mikroorganiżmu” tfisser mikroorganiżmu kif definit fl-Artikolu 3(1), il-punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012;

(10) “mikroorganiżmi ġenetikament modifikati” tfisser mikroorganiżmi li fihom il-materjal ġenetiku jkun inbidel b’tali mod li ma jseħħx b’mod naturali permezz tat-tgħammir jew permezz tar-rikombinazzjoni naturali; fit-termini ta’ din id-definizzjoni:

— il-modifika ġenetika sseħħ tal-anqas permezz tal-użu tat-tekniki elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I A tad-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([18]);

— it-tekniki elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I A tal-istess Direttiva ma jitqisux li jirriżultaw f’modifika ġenetika;

(11) “aġent tensjoattiv” tfisser kwalunkwe sustanza organika jew taħlita li tkun fid-deterġenti jew maħsuba li tintuża fid-deterġenti li għandha proprjetajiet tensjoattivi, u li tikkonsisti minn grupp idrofiliku, wieħed jew aktar, u minn grupp idrofobiku, wieħed jew aktar, ta’ tali natura u daqs li kapaċi twettaq l-azzjonijiet kollha li ġejjin:

— tnaqqas it-tensjoni ta’ wiċċ l-ilma għal taħt il-45 mN/m;

— tifforma monosaffi ta’ tixrid jew ta’ adsorbiment fl-interfaċċa bejn l-ilma u l-arja;

— tifforma emulsjonijiet, mikroemulsjonijiet jew miċelli, jew kombinazzjonijiet tagħhom;

— tadsorbi fl-interfaċċi bejn l-ilma u solidi;

(12) “aġent tensjoattiv għall-utenti finali” tfisser aġent tensjoattiv li jitqiegħed fis-suq għall-utenti professjonali jew għall-konsumaturi;

(13) “bijodegradazzjoni aerobika finali” tfisser il-livell ta’ bijodegradazzjoni miksub meta s-sustanza jew it-taħlita tintuża totalment minn mikroorganiżmi fil-preżenza tal-ossiġenu, bir-riżultat li tiddekomponi f’diossidu tal-karbonju, ilma u imlieħ minerali ta’ kwalunkwe element ieħor preżenti, kif imkejjel bil-metodi tal-ittestjar elenkati fil-Parti A tal-Anness I, u kostitwenti ċellulari mikrobiċi ġodda (bijomassa);

(14) “riti” tfisser riti polimeriċi li jinħallu fl-ilma użati bħala kapsuli tad-deterġenti;

(15) “tqegħid fis-suq” tfisser kwalunkwe provvista għad-distribuzzjoni, il-konsum jew l-użu fis-suq tal-Unjoni matul attività kummerċjali, kemm jekk bi ħlas kif ukoll jekk bla ħlas;

(16) “introduzzjoni fis-suq” tfisser l-ewwel tqegħid fis-suq tal-Unjoni;

(17) “manifattur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li timmanifattura jew li jkollha deterġent jew aġent tensjoattiv iddisinjat jew immanifatturat, u li tintroduċi dak id-deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq taħt isimha jew it-trade mark tagħha;

(18) “rappreżentant awtorizzat” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li tkun irċeviet mandat bil-miktub mingħand manifattur biex taġixxi f’ismu fir-rigward ta’ kompiti speċifikati;

(19) “importatur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li tintroduċi deterġent jew aġent tensjoattiv minn pajjiż terz fis-suq tal-Unjoni;

([18]) Id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta’ Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta’ organiżmi modifikati ġenetikament u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE (ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2001/18/oj).

(20) “distributur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika fil-katina tal-provvista, għajr il-manifattur jew l-importatur, li tqiegħed deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq;

(21) “operatur ekonomiku” tfisser il-manifattur, ir-rappreżentant awtorizzat, l-importatur jew id-distributur;

(22) “sorveljanza tas-suq” tfisser l-attivitajiet imwettqa u l-miżuri meħuda mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq biex jiżguraw li l-prodotti jikkonformaw ma’ dan ir-Regolament;

(23) “awtorità tas-sorveljanza tas-suq” tfisser awtorità tas-sorveljanza tas-suq kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (4), tar-Regolament (UE) 2019/1020;

(24) “sejħa lura” tfisser sejħa lura kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (22), tar-Regolament (UE) 2019/1020;

(25) “irtirar” tfisser irtirar kif definit fl-Artikolu 3, il-punt (23), tar-Regolament (UE) 2019/1020;

(26) “azzjoni korrettiva” tfisser azzjoni korrettiva kif definita fl-Artikolu 3, il-punt (16), tar-Regolament (UE) 2019/1020;

(27) “rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa” tfisser il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 201 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;

(28) “mezz ta’ data” tfisser mezz ta’ data kif definit fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punt (29), tar-Regolament (UE) 2024/1781;

(29) “identifikatur uniku tal-prodott” tfisser identifikatur uniku tal-prodott kif definit fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punt (30), tar-Regolament (UE) 2024/1781;

(30) “identifikatur uniku tal-formula” tfisser identifikatur uniku tal-formula kif imsemmi fil-Parti A, il-punt 5, tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(31) “identifikatur uniku tal-operatur” tfisser identifikatur uniku tal-operatur kif definit fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punt (31), tar-Regolament (UE) 2024/1781;

(32) “passaport diġitali tal-prodott” tfisser sett ta’ data speċifika għal prodott li fih l-informazzjoni stipulata fil-Parti A tal-Anness VI u li jkun aċċessibbli b’mezzi elettroniċi permezz ta’ mezz ta’ data f’konformità mal-Artikolu 21(4);

(33) “fornitur tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott” tfisser fornitur tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott kif definit fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punt (32), tar-Regolament (UE) 2024/1781;

(34) “awtoritajiet doganali” tfisser l-awtoritajiet doganali kif definiti fl-Artikolu 5, il-punt (1), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;

(35) “Sistema ta’ Skambju ta’ Ċertifikati tat-Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana” tfisser is-sistema stabbilita bir-Regolament (UE) 2022/2399;

(36) “imballaġġ individwali” tfisser imballaġġ li fih id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali jitqiegħed fis-suq u li jkun maħsub biex jakkumpanja l-kontenut fil-post tal-użu;

(37) “rikarika” tfisser l-operazzjoni fuq il-post li biha deterġent jew aġent tensjoattiv offrut minn operatur ekonomiku lill-utenti finali waqt attività kummerċjali, kemm jekk bi ħlas kif ukoll jekk mingħajr ħlas, jimtela f’imballaġġ;

(38) “stazzjon ta’ rikarika” tfisser post fejn operatur ekonomiku joffri lill-utenti finali deterġent jew aġent tensjoattiv li jista’ jinkiseb permezz tal-mili mill-ġdid, manwalment jew permezz ta’ tagħmir awtomatiku jew semiawtomatiku;

(39) “mudell” tfisser tip ta’ deterġent jew aġent tensjoattiv li l-unitajiet kollha tiegħu jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

— ikollhom l-istess manifattur u jiġu introdotti fis-suq taħt l-istess isem kummerċjali;

— ikollhom l-istess kontenut, f’konformità mal-Parti A, il-punt 1(h), tal-Anness V ta’ dan ir-Regolament, u jkunu manifatturati bl-użu tal-istess proċessi ta’ manifattura;

— fejn applikabbli, ikunu soġġetti għall-istess klassifikazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008; u

— ikunu definiti b'numru tat-tip jew element ieħor li jippermettilhom li jiġu identifikati bħala grupp;

(40) "utent finali" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika residenti jew stabbilita fl-Unjoni li deterġent jew aġent tensjoattiv ikun tqiegħed fis-suq għad-dispożizzjoni tagħha, jew bħala konsumatur barra minn kwalunkwe kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni jew bħala utent finali professjonali matul l-attivitajiet industrijali jew professjonali tagħha.

KAPITOLU II

REKWIŻITI TAL-PRODOTTI

Artikolu 3

Tqegħid fis-suq u moviment liberu

1. Id-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għandhom jitqegħdu fis-suq biss jekk jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri ma għandhomx jipprojbixxu, jirrestrinġu jew jimpedixxu t-tqegħid fis-suq ta' deterġenti jew aġenti tensjoattivi li jikkonformaw ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Bijodegrabbiltà

1. L-aġenti tensjoattivi u l-aġenti tensjoattivi li jinsabu fid-deterġenti għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-bijodegradabbiltà stipulati fil-Parti A tal-Anness I.

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandux japplika għal aġenti tensjoattivi u għal aġenti tensjoattivi li jinsabu fid-deterġenti li huma sustanzi attivi skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 u li jintużaw bħala diżinfettanti, dment li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) ikunu inklużi fil-lista tal-Unjoni ta' sustanzi attivi approvati kif imsemmi fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, jew ikunu inklużi fl-Anness I ta' dak ir-Regolament;

(b) ikunu inklużi fil-programm ta' rieżami kif jistipula r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 ([19]); jew

(c) ikunu kostitwenti ta' diżinfettanti li jistgħu jitqiegħdu fis-suq jew jintużaw f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

3. Sat-23 ta' Marzu 2032, ir-riti jew il-polimeri fir-riti għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-bijodegradabbiltà li jinsabu fil-Parti B tal-Anness I.

4. Sat-23 ta' Marzu 2034, is-sustanzi organiċi miżjuda intenzjonalment fid-deterġenti b'konċentrazzjoni ta' mill-anqas 10 % w/w (piż skont il-piż) tal-massa totali tas-sustanzi, eskluż l-ilma, għajr l-aġenti tensjoattivi, ir-riti u l-polimeri fir-riti, għandhom jikkonformaw mal-kriterji tal-bijodegradabbiltà li jinsabu fil-Parti C tal-Anness I, sakemm ma tingħatax deroga fil-Parti D ta' dak l-Anness.

Artikolu 5

Deterġenti li fihom mikroorganiżmi

Id-deterġenti li jkun fihom mikroorganiżmi għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness II.

Artikolu 6

Limitazzjonijiet fuq il-kontenut tal-fosfati u ta' komposti oħra tal-fosforu

Id-deterġenti elenkati fl-Anness III għandhom jikkonformaw mal-limitazzjonijiet fuq il-kontenut tal-fosfati u ta' komposti oħra tal-fosforu li jinsabu f'dak l-Anness.

([19]) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' ħidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2014/1062/oj).

Artikolu 7

Ittestjar fuq l-annimali

1. Il-konformità tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi ma' dan ir-Regolament għandha tiġi stabbilita bl-użu ta' metodi ta' ttestjar validati fil-livell tal-Unjoni jew fil-livell internazzjonali li ma jinvolvux l-annimali.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 1(1), l-introduzzjoni fis-suq ta' deterġenti u ta' aġenti tensjoattivi li għalihom il-formulazzjoni finali jew l-ingredjenti jew it-taħlitiet tal-ingredjenti kienu l-objettiv tal-ittestjar fuq l-annimali bil-ħsieb li jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament għandha tkun projbita.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu applikabbli mingħajr preġudizzju għal-liġi rilevanti tal-Unjoni u ma għandhomx jipprevjenu l-użu ta' data miksuba qabel it-22 ta' Marzu 2026.

4. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta jinqala' tħassib fir-rigward tas-sikurezza ta' ingredjent f'deterġent jew f'aġent tensjoattiv, il-Kummissjoni tista' tadotta deċiżjoni ta' implimentazzjoni li tagħti deroga mill-paragrafi 1 u 2, fuq inizjattiva tagħha stess jew abbażi ta' talba motivata minn operatur ekonomiku jew minn Stat Membru.

5. Meta l-Kummissjoni taġixxi abbażi ta' talba motivata minn operatur ekonomiku jew Stat Membru, kif imsemmi fil-paragrafu 4, dik it-talba għandha tinkludi evalwazzjoni tas-sitwazzjoni u tindika l-miżuri meħtieġa. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni tista' tikkonsulta liċ-Ċentru Ewropew għall-Validazzjoni ta' Metodi Alternattivi (ECVAM).

6. Deċiżjoni li tagħti deroga, kif imsemmi fil-paragrafu 4, għandha tistabbilixxi l-kundizzjonijiet assoċjati ma' dik id-deroga f'termini ta' għanijiet speċifiċi, it-tul taż-żmien u r-rappurtar tar-riżultati. Deroga għandha tingħata biss meta:

(a) l-ingredjent ikun jintuża b'mod mifrux u ma jistax jiġi mibdul b'ingredjent ieħor li jkun kapaċi jwettaq funzjoni simili; u

(b) il-problema għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent tkun issostanzjata u l-ħtieġa li jitwettaq ittestjar fuq l-annimali tkun ġustifikata u tkun appoġġata bi protokoll iddettaljat ta' riċerka propost bħala bażi għall-evalwazzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-deċiżjoni tagħha li tagħti deroga lill-Istati Membri kollha u għandha tikkomunikaha minnufih lilhom u lill-operaturi ekonomiċi rilevanti.

KAPITOLU III

OBBLIGI TAL-OPERATURI EKONOMIĊI

Artikolu 8

Obbligi tal-manifatturi

1. Meta jintroduċu deterġenti jew aġenti tensjoattivi fis-suq, il-manifatturi għandhom jiżguraw li dawk id-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi jkunu ġew iddisinjati u mmanifatturati f'konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Il-manifatturi għandhom ifasslu d-dokumentazzjoni teknika li tinsab fl-Anness IV u jwettqu l-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità li tinsab f'dak l-Anness.

Meta l-konformità ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv għall-utenti finali mar-rekwiżiti applikabbli kienet murija permezz tal-proċedura msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-manifatturi, qabel ma jintroduċu l-prodott fis-suq, għandhom:

(a) joħolqu passaport diġitali tal-prodott f'konformità mal-Artikolu 21;

(b) jiżguraw li l-mezz ta' data jkun disponibbli f'konformità mal-Artikolu 21(4); u

(c) jinkludu referenza tal-passaport diġitali tal-prodott fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 24(1) (ir-"reġistru").

3. Il-manifatturi għandhom iżommu u, fejn meħtieġ, jaġġornaw id-dokumentazzjoni teknika u l-passaport diġitali tal-prodott għal 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikun ġie introdott fis-suq.

4. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li jkunu ġew stabbiliti proċeduri biex il-produzzjoni tas-serje tibqa' konformi. Il-bidliet fid-disinn jew fil-karatteristiċi tal-prodott, kif ukoll il-bidliet fil-metodi ta' ttestjar li b'referenza għalihom tiġi ddikjarata l-konformità ta' prodott, għandhom jitqiesu b'mod adegwat.

Meta jitqies xieraq fir-rigward tal-prestazzjoni ta' deterġent jew aġent tensjoattiv, jew tar-riskji ppreżentati minnhom, il-manifatturi għandhom iwettqu testijiet ta' kampjuni ta' tali deterġent jew aġent tensjoattiv, jinvestigaw, u, jekk ikun meħtieġ, iżommu reġistru tal-ilmenti, ta' deterġenti jew aġenti tensjoattivi mhux konformi u tas-sejħiet lura ta' tali deterġenti jew aġenti tensjoattivi, u għandhom iżommu lid-distributuri informati dwar kwalunkwe monitoraġġ bħal dan.

5. Il-manifatturi li jintroduċu deterġenti jew aġenti tensjoattivi fis-suq għandhom jiżguraw li dawk id-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi jikkonformaw mal-Artikolu 17(1), (3), (4) u (5), l-Artikolu 18(1) u l-Artikolu 19(1) u (2) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 17(2), l-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 19(3).

6. Qabel ma jintroduċu fis-suq deterġenti jew aġenti tensjoattivi għall-utenti finali li huma taħlitiet u li għalihom ma hemm l-ebda obbligu li jipprovdu informazzjoni f'konformità mal-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-manifatturi stabbiliti fl-Unjoni għandhom jipprovdu lill-korpi maħtura mill-Istati Membri f'konformità ma' dak l-Artikolu (il-"korpi maħtura") l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti msemmija fil-punt 2.2 (e) tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament (l-"iskeda tad-data dwar l-ingredjenti"). Meta d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali li għalih tkun diġà ġiet ippreżentata skeda tad-data dwar l-ingredjenti ma jibqax jikkorrispondi mal-informazzjoni inkluża f'dik l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti, il-manifatturi għandhom jippreżentaw skeda aġġornata tad-data dwar l-ingredjenti. L-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti għandha tiġi ppreżentata b'mezzi elettroniċi fil-format ipprovdut mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi u ssir disponibbli mingħajr ħlas għan-notifiki f'konformità mal-Parti A, it-Taqsima 3.1, it-tieni paragrafu, tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Il-preżentazzjoni għandha ssir b'lingwa li tinftiehem faċilment mill-korpi maħtura, kif determinat mill-Istat Membru li fih il-prodott jitqiegħed fis-suq.

7. Il-manifatturi stabbiliti barra mill-Unjoni għandhom jipprovdu lir-rappreżentant awtorizzat jew lill-importatur l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità ma' dan ir-Regolament tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv.

8. Meta l-manifatturi jqisu jew ikollhom raġuni jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu introduċew fis-suq ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma għandhom immedjatament jieħdu l-azzjoni korrettiva meħtieġa biex iġibu dak id-deterġent jew aġent tensjoattiv konformi, jirtirawh jew isejħu lura l-prodott, kif ikun xieraq. Barra minn hekk, meta l-manifatturi jqisu jew ikollhom raġuni jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu introduċew fis-suq joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, għandhom immedjatament jinfurmaw dwar dan lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri li fihom ikunu qiegħduh fis-suq, u jagħtu dettalji, b'mod partikolari, ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità u ta' kwalunkwe azzjoni korrettiva meħuda.

9. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li operaturi ekonomiċi oħra fil-katina tal-provvista kkonċernata jinżammu infurmati mingħajr dewmien żejjed dwar kwalunkwe nuqqas ta' konformità jew riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent li jkunu identifikaw u dwar kwalunkwe azzjoni korrettiva, sejħa lura jew irtirar konsegwenti.

10. Il-manifatturi għandhom, fuq talba motivata minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovdulha l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha, f'format elettroniku u, fuq talba, f'format stampat, meħtieġa biex juru l-konformità ma' dan ir-Regolament ta' deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu introduċu fis-suq, b'lingwa li tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. Il-manifatturi għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, dwar kwalunkwe azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji maħluqa minn dak id-deterġent jew aġent tensjoattiv.

11. Il-manifatturi għandhom jagħmlu l-mezzi ta' komunikazzjoni tagħhom, bħal numru tat-telefown, indirizz elettroniku jew taqsima ddedikata tas-sit web tagħhom, disponibbli pubblikament fuq is-sit web tagħhom, filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà u jippermettu lill-utenti finali jressqu lmenti dwar in-nuqqas ta' konformità potenzjali tal-prodotti jew kwistjonijiet ta' sikurezza.

Artikolu 9

Rappreżentant awtorizzat

1. Il-manifatturi jistgħu, b'mandat bil-miktub, jaħtru rappreżentant awtorizzat. Dak il-mandat għandu jkun validu biss meta jiġi aċċettat bil-miktub mir-rappreżentant awtorizzat. Ir-rappreżentant awtorizzat għandu jipprovdi kopja tal-mandat lill-awtorità kompetenti, fuq talba.

2. Il-manifatturi stabbiliti barra mill-Unjoni, li jintroduċu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq tal-Unjoni, għandhom jaħtru rappreżentant awtorizzat skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1.

3. Ir-rappreżentant awtorizzat għandu jwettaq il-kompiti speċifikati fil-mandat imsemmi fil-paragrafu 1.

Il-mandat għandu jirrikjedi lir-rappreżentant awtorizzat biex tal-anqas jagħmel dan li ġej:

(a) jivverifika li, f'konformita' mal-Artikolu 8(2), il-passaport diġitali tal-prodott ikun inħoloq , l-informazzjoni rilevanti dwar il-passaport diġitali tal-prodott tkun ġiet inkluża fir-reġistru, id-dokumentazzjoni teknika tkun tfasslet u l-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità tkun twettqet;

(b) iżomm id-dokumentazzjoni teknika għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali tas-sorveljanza tas-suq, u l-passaport diġitali tal-prodott disponibbli, għal 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv kopert minn dawk id-dokumenti jkun ġie introdott fis-suq;

(c) fuq talba motivata ta' awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovdi lil dik l-awtorità bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv, f'lingwa li tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità;

(d) meta jkollu raġuni biex jemmen li deterġent jew aġent tensjoattiv kopert mill-mandat joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, jinforma b'dan lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq;

(e) jikkoopera mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, fuq talba tagħhom, dwar kwalunkwe azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji maħluqa minn deterġent jew aġent tensjoattiv kopert mill-mandat; u

(f) jittermina l-mandat u jinforma lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti b'tali terminazzjoni jekk il-manifattur ma jikkonformax mal-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament.

4. Minbarra l-kompiti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-mandat tar-rappreżentant awtorizzat maħtur f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandu jirrikjedi li dak ir-rappreżentant awtorizzat jagħmel dan li ġej fir-rigward ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi koperti minn dak il-mandat:

(a) jipprovdi u, fejn meħtieġ, jaġġorna l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti f'konformità mal-Artikolu 8(6);

(b) iżomm l-informazzjoni li tinsab fl-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti kunfidenzjali;

(c) jivverifika li d-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi jikkonformaw mar-rekwiżiti tat-tikkettar stipulati fl-Artikolu 17(1), (3), (4) u (5), l-Artikolu 18(1), l-Artikolu 19(1) u (2) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 17(2), l-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 19(3); u

(d) jagħmel l-almu tiegħu biex jivverifika li d-dokumentazzjoni u l-informazzjoni pprovduta mill-manifattur f'konformità mal-Artikolu 8(7) turi l-konformità tal-prodotti ma' dan ir-Regolament.

5. L-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 8(1) u l-obbligu li titfassal id-dokumentazzjoni teknika msemmija fl-Artikolu 8(2) ma għandhomx jiffurmaw parti mill-mandat tar-rappreżentant awtorizzat.

Artikolu 10

Obbligi tal-importaturi

1. L-importaturi għandhom jintroduċu fis-suq deterġenti jew aġenti tensjoattivi konformi biss.

2. Qabel ma jintroduċu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq, l-importaturi għandhom jiżguraw li:

(a) il-manifattur ikun wettaq il-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità u fassal id-dokumentazzjoni teknika msemmija fl-Artikolu 8(2);

(b) l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni pprovduti mill-manifattur f'konformità mal-Artikolu 8(7) juru konformità ma' dan ir-Regolament; u

(c) il-manifattur ikun ħoloq il-passaport diġitali tal-prodott imsemmi fl-Artikolu 8(2), il-punt (a), il-mezz ta' data jkun disponibbli f'konformità mal-Artikolu 21(4) u l-informazzjoni rilevanti dwar il-passaport diġitali tal-prodott tkun ġiet inkluża fir-reġistru.

3. L-importaturi għandhom jipprovdu l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti qabel ma jintroduċu fis-suq deterġenti jew aġenti tensjoattivi għall-utenti finali u, fejn meħtieġ, jaġġornaw l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti, f'konformita' mal-Artikolu 8(6). L-importatur għandu jżomm l-informazzjoni li tinsab fl-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti kunfidenzjali.

4. Meta l-importaturi jqisu jew ikollhom raġuni biex jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma ma għandhomx jintroduċuh fis-suq qabel ma jinġieb konformi. Barra minn hekk, meta d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, l-importaturi għandhom jinfurmaw b'dan lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq.

5. L-importaturi għandhom jiżguraw li d-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi li jintroduċu fis-suq jikkonformaw mal-Artikolu 17(1), (3), (4) u (5), l-Artikolu 18(1), l-Artikolu 19(1) u (2) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 17(2), l-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 19(3).

6. L-importaturi għandhom jiżguraw li, waqt li deterġent jew aġent tensjoattiv ikun taħt ir-responsabbiltà tagħhom, il-kundizzjonijiet tal-ħżin jew tat-trasport tiegħu ma jipperikolawx il-konformità tiegħu ma' dan ir-Regolament.

7. Meta jitqies xieraq fir-rigward tal-prestazzjoni ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv jew tar-riskji ppreżentati minnu, l-importaturi għandhom iwettqu testijiet ta' kampjuni ta' tali deterġent jew aġent tensjoattiv, jinvestigaw, u, jekk ikun meħtieġ, iżommu reġistru tal-ilmenti, ta' deterġenti u aġenti tensjoattivi mhux konformi u tas-sejħiet lura ta' tali deterġenti jew aġenti tensjoattivi, u għandhom iżommu lid-distributuri informati dwar kwalunkwe monitoraġġ bħal dan.

8. Meta l-importaturi jqisu jew ikollhom raġuni biex jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu introduċew fis-suq ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma għandhom immedjatament jinformaw lill-manifattur u lill-awtoritajiet kompetenti u jikkooperaw magħhom u għandhom immedjatament jieħdu l-azzjoni korrettiva meħtieġa biex dak id-deterġent jew aġent tensjoattiv jinġieb konformi, jiġi rtirat jew jissejjaħ lura, kif ikun xieraq. Barra minn hekk, meta l-importaturi jqisu jew ikollhom raġuni biex jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu introduċew fis-suq joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, huma għandhom immedjatament jinfurmaw dwar dan lill-manifattur u lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri li fihom ikunu qiegħdu dan il-prodotti fis-suq, u jagħtu dettalji, b'mod partikolari, ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità u ta' kwalunkwe azzjoni korrettiva meħuda.

9. L-importaturi għandhom jiżguraw li operaturi ekonomiċi oħra fil-katina tal-provvista kkonċernata jinżammu infurmati mingħajr dewmien żejjed dwar kwalunkwe nuqqas ta' konformità jew riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent li jkunu identifikaw u dwar kwalunkwe azzjoni korrettiva, sejħa lura jew irtirar konsegwenti.

10. L-importaturi għandhom iżommu r-referenza għall-identifikatur uniku tal-prodott u d-dokumentazzjoni teknika msemmija fl-Artikolu 8(2) għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għal perjodu ta' 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikun ġie introdott fis-suq.

11. L-importaturi għandhom, fuq talba motivata minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovdulha l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha, f'format elettroniku u, fuq talba, f'format stampat, meħtieġa biex juru l-konformità ma' dan ir-Regolament ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv, b'lingwa li tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. L-importaturi għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, dwar kwalunkwe azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji maħluqa minn deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu introduċew fis-suq.

12. L-importaturi għandhom jivverifikaw jekk il-kanali ta' komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(11) humiex disponibbli pubblikament għall-konsumaturi u utenti finali oħra. Meta dawn ma jkunux disponibbli, l-importaturi għandhom jipprevedu tali kanali, filwaqt li jqisu l-bżonnijiet ta' aċċessibbiltà ta' persuni b'diżabbiltà.

Artikolu 11

Obbligi tad-distributuri

1. Meta jqiegħdu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq, id-distributuri għandhom jaġixxu bl-attenzjoni dovuta fir-rigward tar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

2. Qabel ma jqiegħdu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq, id-distributuri għandhom jivverifikaw li:

(a) mad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikun hemm id-dokumenti meħtieġa u tikketta li jkun fiha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(3) u (4), fil-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 17(5);

(b) meta tiġi pprovduta tikketta diġitali, jiġu ssodisfati r-rekwiżiti fl-Artikolu 19(1), il-punti (a), (d), (e) u (h), l-Artikolu 19(2) u, fejn applikabbli, l-Artikolu 17(2), l-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 19(3); u

(c) il-mezz ta' data jkun disponibbli f'konformità mal-Artikolu 21(4).

3. Id-distributuri li jqiegħdu fis-suq fi Stat Membru ieħor deterġenti jew aġenti tensjoattivi għall-utenti finali li għalihom għandha tiġi pprovduta skeda ta' data dwar l-ingredjenti f'konformità mal-Artikolu 8(6) għandhom jippreżentaw lill-korp maħtur f'dak l-Istat Membru l-iskeda ta' data dwar l-ingredjenti qabel ma jagħmlu l-prodott disponibbli fiha, u jaġġornaw l-iskeda ta' data dwar l-ingredjenti fejn meħtieġ, sakemm ma jkunux jistgħu juru li l-korp maħtur diġà rċieva l-istess informazzjoni minn operatur ekonomiku ieħor. Id-distributuri għandhom iżommu kunfidenzjali l-informazzjoni li tkun tinsab fl-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti.

4. Meta d-distributuri jqisu jew ikollhom raġuni biex jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma ma għandhomx iqiegħduh fis-suq qabel ma dan jinġieb konformi. Barra minn hekk, meta d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, id-distributuri għandhom jinfurmaw b'dan lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, lill-manifattur u, fejn ikun rilevanti, lir-rappreżentant awtorizzat jew lill-importatur.

5. Id-distributuri għandhom jiżguraw li, waqt li deterġent jew aġent tensjoattiv ikun taħt ir-responsabbiltà tagħhom, il-kundizzjonijiet tal-ħżin jew tat-trasport tiegħu ma jipperikolawx il-konformità tiegħu ma' dan ir-Regolament.

6. Meta d-distributuri jqisu jew ikollhom raġuni biex jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu qiegħdu fis-suq ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament, huma għandhom immedjatament jinformaw lill-manifattur jew lill-importatur, kif applikabbli, u lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, u jikkooperaw magħhom, u għandhom jiżguraw li tittieħed l-azzjoni korrettiva meħtieġa biex id-deterġent jew aġent tensjoattiv jinġieb konformi, jiġi rtirat jew jissejjaħ lura, kif ikun xieraq. Barra minn hekk, meta d-distributuri jqisu jew ikollhom raġuni biex jemmnu li deterġent jew aġent tensjoattiv li jkunu qiegħdu fis-suq joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, huma għandhom immedjatament jinfurmaw b'dan lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri li fihom ikunu qiegħdu dawn il-prodotti fis-suq, u jagħtu dettalji, b'mod partikolari, ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità u ta' kwalunkwe azzjoni korrettiva meħuda.

7. Id-distributuri għandhom, fuq talba motivata minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovdulha l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha, f'format elettroniku u, fuq talba, f'format stampat, meħtieġa biex juru l-konformità ma' dan ir-Regolament ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv. Id-distributuri għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, dwar kwalunkwe azzjoni meħuda biex jiġu eliminati r-riskji maħluqa minn deterġent jew aġent tensjoattiv li qiegħdu fis-suq.

Artikolu 12

Forniment permezz ta' rikarika

Mingħajr preġudizzju għar-Regolamenti (UE) 2023/988 ([20]) u (UE) 2025/40 ([21]) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tas-sikurezza u tal-iġjene għar-rikariki inkluż ir-riskju ta' konfużjoni mal-oġġetti tal-ikel, meta d-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali jitqiegħdu fis-suq permezz ta' rikarika, l-operatur ekonomiku li jagħmel il-prodott disponibbli għall-utenti finali għandu jiżgura li:

([20]) Ir-Regolament (UE) 2023/988 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva (UE) 2020/1828 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kunsill 87/357/KEE (ĠU L 135, 23.5.2023, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/988/oj).

([21]) Ir-Regolament (UE) 2025/40 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2024 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ, li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1020 u d-Direttiva (UE) 2019/904, u li jħassar id-Direttiva 94/62/KE (ĠU L, 2025/40, 22.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/40/oj).

(a) jiġu applikati miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju biex jiġi minimizzat l-esponiment tal-bnedmin, speċjalment tat-tfal, inkluż billi t-tfal ma jitħallewx jużaw l-istazzjon ta' rikarika mingħajr superviżjoni u billi l-persunal tagħhom jitħarreġ kif xieraq; u

(b) id-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali pprovduti permezz ta' stazzjon ta' rikarika ma jirreaġixxux ma' xulxin b'mod li jista' jipperikola s-saħħa tal-bniedem.

Artikolu 13

Każijiet fejn l-obbligi tal-manifatturi japplikaw għall-importaturi u għad-distributuri

L-importaturi jew id-distributuri għandhom jitqiesu bħala manifatturi għall-finijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom ikunu soġġetti għall-obbligi tal-manifattur skont l-Artikoli 8, meta:

(a) jintroduċu deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq taħt isimhom jew bit-trade mark tagħhom;

(b) jimmodifikaw deterġent jew aġent tensjoattiv diġà introdott fis-suq b'tali mod li tista' tiġi affettwata l-konformità ma' dan ir-Regolament; jew

(c) jqiegħdu fis-suq aġent tensjoattiv li mhuwiex aġent tensjoattiv għall-utenti finali disponibbli għall-utenti finali.

Artikolu 14

Imballaġġ u imballaġġ mill-ġdid minn importaturi u distributuri

1. Meta l-importaturi jew id-distributuri jimballaw jew jimballaw mill-ġdid deterġent jew aġent tensjoattiv u dawk l-importaturi jew id-distributuri ma humiex soġġetti għall-obbligi tal-manifattur skont l-Artikolu 13, huma għandhom, kif applikabbli u minbarra l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu 10 jew 11:

(a) jiżguraw li l-imballaġġ ikollu fuqu l-isem, l-isem kummerċjali rreġistrat jew it-trade mark irreġistrata, l-indirizz postali u dak elettroniku, u n-numru tat-telefown tal-importatur jew tad-distributur, ippreċeduti mill-kliem "imballat minn" jew "imballat mill-ġdid minn";

(b) iżommu kampjun tal-informazzjoni oriġinali msemmija fl-Artikolu 17(3) jew (4) għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għal 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikun ġie introdott fis-suq; u

(c) iżommu r-referenza għall-identifikatur uniku tal-prodott għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għal 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali ġie introdott fis-suq.

2. It-tqegħid fis-suq ta' deterġenti jew aġenti tensjoattivi għall-utenti finali fl-istazzjonijiet ta' rikarika ma jitqiesx bħala imballaġġ jew imballaġġ mill-ġdid għall-finijiet ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 15

Identifikazzjoni tal-operaturi ekonomiċi

1. L-operaturi ekonomiċi għandhom, fuq talba minn awtorità tas-sorveljanza tas-suq, jidentifikaw dan li ġej:

(a) kwalunkwe operatur ekonomiku li jkun forniehom b'deterġent jew aġent tensjoattiv; u

(b) kwalunkwe operatur ekonomiku li lilu jkunu fornew deterġent jew aġent tensjoattiv.

2. L-operaturi ekonomiċi għandhom ikunu jistgħu jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għal 10 snin wara li jkunu ġew fornuti bid-deterġent jew l-aġent tensjoattiv u għal 10 snin wara li jkunu fornew id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv.

Artikolu 16

Kunfidenzjalità tal-iskeda tad-data tal-ingredjenti

Il-korpi maħtura u l-persunal mediku għandhom iżommu kunfidenzjali l-informazzjoni inkluża fl-iskeda tad-data tal-ingredjenti. Jistgħu jużaw biss tali informazzjoni:

(a) biex jissodisfaw bżonn mediku billi jifformulaw miżuri preventivi u kurativi, b'mod partikolari fil-każ ta' emerġenza; jew

(b) fejn mitluba minn Stat Membru, mill-Kummissjoni jew mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, biex iwettqu analiżi statistika biex jidentifikaw fejn jistgħu jkunu meħtieġa miżuri mtejba ta' ġestjoni tar-riskji.

KAPITOLU IV

TIKKETTAR

Artikolu 17

Rekwiżiti ġenerali tat-tikkettar

1. Id-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi mqiegħda fis-suq f'imballaġġ individwali jew permezz ta' rikarika għandhom ikunu akkumpanjati minn tikketta.

2. Operatur ekonomiku li jqiegħed deterġent jew aġent tensjoattiv fis-suq direttament lil utent finali permezz ta' rikarika għandu jipprovdi lill-utent finali t-tikketta fiżika u l-mezz ta' data msemmija fl-Artikolu 21(2), punt (h), u għandu jiżgura li t-tikketta fiżika u l-mezz ta' data jkunu disponibbli għal kull imballaġġ li jerġa' jimtela b'deterġent jew aġent tensjoattiv.

3. It-tikketta tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi għandu jkun fiha l-informazzjoni speċifikata fil-Parti A tal-Anness V.

4. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, it-tikketta tad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumatur, tad-deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumatur u tad-deterġenti għas-superfiċji tal-konsumatur għandu jkun fiha informazzjoni dwar id-dożaġġ f'konformità mal-Parti B tal-Anness V.

5. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 3 u 4 għandha tkun f'lingwa, waħda jew aktar, li tista' tinftiehem faċilment mill-utenti finali, kif determinat mill-Istat Membru kkonċernat, u għandha tkun leġġibbli, ċara, tinftiehem u intelliġibbli. It-tikketta għandha tkun aċċessibbli għal skopijiet ta' spezzjoni meta d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikun mqiegħed fis-suq.

Artikolu 18

Forom tat-tikkettar

1. L-informazzjoni tat-tikkettar imsemmija fil-Partijiet A u B tal-Anness V għandha tiġi pprovduta:

(a) fuq tikketta fiżika; jew

(b) fuq tikketta diġitali u duplikata fuq tikketta fiżika.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-punt (b):

(a) l-informazzjoni tat-tikkettar imsemmija fil-Parti C tal-Anness V tista' tiġi pprovduta fuq tikketta diġitali biss;

(b) l-informazzjoni tat-tikkettar imsemmija fil-Parti A, il-punt 1(a), (c) u (d), tal-Anness V tista' tiġi pprovduta fuq tikketta fiżika biss.

Artikolu 19

Rekwiżiti għat-tikkettar diġitali

1. Meta d-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi jkollhom tikketta diġitali f'konformità mal-Artikolu 18, ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw għal dik it-tikketta:

(a) l-informazzjoni kollha tat-tikkettar imsemmija fil-Parti A tal-Anness V u, fejn applikabbli, il-Parti B ta' dak l-Anness, tingħata flimkien f'post wieħed u tkun separata minn informazzjoni oħra;

(b) l-informazzjoni fuq it-tikketta diġitali tista' tiġi mfittxija;

(c) l-informazzjoni fuq it-tikketta diġitali hija aċċessibbli għall-utenti kollha fl-Unjoni;

(d) l-informazzjoni fuq it-tikketta diġitali hija aċċessibbli permezz tal-mezz ta' data msemmi fl-Artikolu 21(2), il-punt (h);

(e) l-informazzjoni fuq it-tikketta diġitali hija ppreżentata b'mod li jindirizza wkoll il-ħtiġijiet ta' gruppi vulnerabbli, inkluż il-persuni b'diżabbiltà, u li jippermetti, kif rilevanti, l-adattamenti meħtieġa biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-informazzjoni minn dawk il-gruppi;

(f) it-tikketta diġitali hija aċċessibbli permezz ta' teknoloġiji diġitali b'użu mifrux u hija kompatibbli mas-sistemi operattivi u l-browsers ewlenin kollha;

(g) it-tikketta diġitali tibqa' disponibbli għal perjodu ta' 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ġie introdott fis-suq, inkluż f'każijiet ta' insolvenza, likwidazzjoni jew waqfien tal-attività fl-Unjoni tal-operatur ekonomiku li jkun ħoloqha, jew għal perjodu itwal kif meħtieġ skont liġi oħra tal-Unjoni li tkopri l-informazzjoni li jkun fiha;

(h) meta l-informazzjoni fuq it-tikketta diġitali tkun aċċessibbli f'aktar minn lingwa waħda, l-għażla tal-lingwa ma għandhiex tkun ikkundizzjonata mill-pożizzjoni ġeografika li minnha jkun qed jaċċessaha l-utent finali.

2. L-operaturi ekonomiċi li jipprovdu tikketta diġitali ma għandhomx jittraċċaw, janalizzaw jew jużaw kwalunkwe informazzjoni dwar l-użu għajr dak li jkun assolutament meħtieġ biex l-informazzjoni fuq it-tikketta diġitali tkun provduta online.

3. L-operaturi ekonomiċi li jqiegħdu fis-suq deterġent jew aġent tensjoattiv disponibbli lill-utenti finali għandhom jipprovdu l-informazzjoni preżenti fuq it-tikketta diġitali b'mezzi oħra fil-każijiet li ġejjin:

(a) fuq talba orali jew bil-miktub mill-utent finali; jew

(b) meta t-tikketta diġitali ma tkunx disponibbli b'mod temporanju, inkluż fil-ħin tax-xiri.

L-operaturi ekonomiċi għandhom jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu indipendentement minn xiri ta' deterġent jew ta' aġent tensjoattiv u mingħajr ħlas.

Artikolu 20

Bejgħ mill-bogħod

Meta d-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi jitqiegħdu fis-suq permezz ta' bejgħ mill-bogħod, l-offerta għandha tindika b'mod ċar u viżibbli l-informazzjoni tat-tikketta msemmija fl-Artikolu 17, u kopja diġitali tal-mezz ta' data jew l-identifikatur uniku tal-prodott.

KAPITOLU V

PASSAPORT DIĠITALI TAL-PRODOTT

Artikolu 21

Passaport diġitali tal-prodott

1. Qabel ma jintroduċi fis-suq deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utenti finali, il-manifattur għandu joħloq passaport diġitali tal-prodott għal dak il-prodott. Il-passaport diġitali tal-prodott għandu jissodisfa r-rekwiżiti stipulati f'dan l-Artikolu u fl-Artikolu 22.

2. Il-passaport diġitali tal-prodott għandu:

(a) jikkorrispondi għal mudell speċifiku ta' deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utenti finali;

(b) jiddikjara li ntweriet il-konformità ma' dan ir-Regolament tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali;

(c) ikun fih mill-anqas id-data stipulata fil-Parti A tal-Anness VI;

(d) ikun preċiż, komplut u aġġornat;

(e) ikun disponibbli fil-lingwa jew lingwi meħtieġa mill-Istat Membru li fih id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali jitqiegħed fis-suq;

(f) ikun aċċessibbli għall-konsumaturi jew utenti finali oħra, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, l-awtoritajiet tad-dwana, il-Kummissjoni u operaturi ekonomiċi oħra f'konformità mad-drittijiet tal-aċċess stabbiliti skont il-paragrafu 10, il-punt (d);

(g) ikun disponibbli għal perjodu ta' 10 snin mid-data li fiha d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali ġie introdott fis-suq, inkluż f'każijiet ta' insolvenza, likwidazzjoni jew waqfien tal-attività fl-Unjoni tal-operatur ekonomiku li jkun ħoloq il-passaport diġitali tal-prodott;

(h) ikun konness permezz ta' mezz ta' data ma' identifikatur persistenti uniku tal-prodott; u

(i) ikun jissodisfa r-rekwiżiti speċifiċi u tekniċi stabbiliti skont il-paragrafu 10.

3. Minbarra d-data stabbilita fil-Parti A tal-Anness VI, il-passaport diġitali tal-prodott jista' jkun fih id-data stipulata fil-Parti B ta' dak l-Anness.

4. Il-mezz ta' data msemmi fil-paragrafu 2, il-punt (h), għandu jkun:

(a) stampat jew preżenti fiżikament b'xi mod ieħor fuq it-tikketta jew fuq l-imballaġġ tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali, jew fuq id-dokumenti li jakkumpanjaw id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali jekk jiġu ttrasportati bl-ingrossa, f'konformità mal-att ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni msemmi fil-paragrafu 10;

(b) ma jitħassarx;

(c) ippożizzjonat b'tali mod li jista' jiġi pproċessat awtomatikament minn apparati diġitali;

(d) preżenti fl-istazzjon ta' rikarika, għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali mqiegħda fis-suq permezz ta' rikarika;

(e) akkumpanjat mid-dikjarazzjoni "Jekk jogħġbok skennja għal informazzjoni aktar komprensiva dwar il-prodott" jew minn dikjarazzjoni simili; u

(f) ikun viżibbli għall-konsumatur jew utenti finali oħra qabel kwalunkwe xiri u għall-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, inkluż, fejn applikabbli, f'każijiet fejn id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali jitqiegħed fis-suq permezz ta' bejgħ mill-bogħod.

5. Meta liġi oħra tal-Unjoni tirrikjedi li l-informazzjoni dwar id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali tkun disponibbli permezz ta' mezz ta' data, għandu jintuża mezz ta' data uniku biex jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa skont dan ir-Regolament u liġi oħra tal-Unjoni.

6. Meta liġi oħra tal-Unjoni li tapplika għad-deterġenti u għall-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali tirrikjedi passaport diġitali tal-prodott, għandu jinħoloq passaport diġitali tal-prodott uniku għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali, li jkun fih l-informazzjoni rikjesta minn dan ir-Regolament kif ukoll kwalunkwe data oħra meħtieġa għall-passaport diġitali tal-prodott minn liġi oħra tal-Unjoni.

7. B'deroga mill-paragrafu 2, il-punt (a), meta liġi oħra tal-Unjoni tirrikjedi li l-passaport diġitali tal-prodott jikkorrispondi għal livell ta' lott jew ta' oġġett, il-passaport diġitali tal-prodott għall-finijiet ta' dan ir-Regolament jista' jinħareġ għal dak il-livell.

8. L-operaturi ekonomiċi jistgħu, minbarra d-data msemmija fil-paragrafi 5 u 6, jagħmlu informazzjoni oħra aċċessibbli permezz tal-mezz ta' data msemmi fil-paragrafu 5. F'tali każijiet, dik id-data għandha tiġi separata b'mod ċar mid-data meħtieġa skont dan ir-Regolament u, fejn rilevanti, skont liġi oħra tal-Unjoni.

9. Billi joħloq il-passaport diġitali tal-prodott, il-manifattur għandu jassumi r-responsabbiltà għall-konformità ma' dan ir-Regolament tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali.

10. Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jiddetermina r-rekwiżiti tekniċi bażiċi relatati mal-passaport diġitali tal-prodott għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali. Id-data ta' applikazzjoni ta' tali att ta' implimentazzjoni ma għandhiex tkun aktar kmieni minn 18-il xahar mid-dħul fis-seħħ tiegħu, ħlief f'każijiet debitament ġustifikati relatati mal-att ta' implimentazzjoni kollu jew ma' ċerti dispożizzjonijiet fih, jew ħlief fil-każ ta' tħassir parzjali jew emenda tal-att ta' implimentazzjoni, fejn tista' tiġi stabbilita data ta' applikazzjoni aktar kmieni. Dawk ir-rekwiżiti tekniċi għandhom jinkludu mill-anqas dawn li ġejjin:

(a) il-mezz ta' data, wieħed jew aktar, li għandu jintuża;

(b) il-format li bih il-mezz ta' data għandu jiġi ppreżentat u l-pożizzjonament tiegħu;

(c) l-elementi tekniċi tal-passaport diġitali tal-prodott li għalihom għandhom jintużaw standards Ewropej jew internazzjonali definiti;

(d) l-atturi li għandu jkollhom aċċess għad-data fil-passaport diġitali tal-prodott u għal liema data għandu jkollhom aċċess;

(e) l-atturi li għandhom joħolqu passaport diġitali tal-prodott jew jaġġornaw id-data f'passaport diġitali tal-prodott, u liema data jistgħu jintroduċu jew jaġġornaw; u

(f) l-arranġamenti dettaljati għall-introduzzjoni jew l-aġġornament tad-data msemmija fil-punt (e).

L-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 32(2).

11. L-atturi li jaġġornaw id-data fil-passaport diġitali tal-prodott għandhom ikunu responsabbli għall-akkuratezza tad-data li jipprovdu, ħlief fil-każijiet fejn jaġixxu f'isem il-manifattur.

12. L-operatur ekonomiku li jintroduċi fis-suq id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali għandu:

(a) jipprovdi lid-distributuri u lill-fornituri tas-swieq online b'kopja diġitali tal-mezz ta' data jew l-identifikatur uniku tal-prodott, kif rilevanti, biex jippermettilhom jagħmlu l-mezz ta' data jew l-identifikatur uniku tal-prodott aċċessibbli għall-klijenti potenzjali li ma jkunux jistgħu jaċċessaw fiżikament il-prodott;

(b) jipprovdi l-kopja diġitali msemmija fil-punt (a) jew link ta' paġna web mingħajr ħlas, fil-pront u fi kwalunkwe każ fi żmien ħamest ijiem tax-xogħol minn meta jirċievi talba biex jagħmel dan; u

(c) jagħmel disponibbli kopja ta' riżerva tal-passaport diġitali tal-prodott permezz ta' fornitur tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott.

Artikolu 22

Id-disinn tekniku u t-tħaddim tal-passaport diġitali tal-prodott

Id-disinn tekniku u t-tħaddim tal-passaport diġitali tal-prodott għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti kollha li ġejjin:

(a) il-passaport diġitali tal-prodott huwa interoperabbli għalkollox ma' passaporti diġitali tal-prodotti oħra meħtieġa minn liġi oħra tal-Unjoni fir-rigward tal-aspetti tekniċi, semantiċi u organizzattivi tal-komunikazzjoni minn tarf sa tarf u tat-trasferiment tad-data;

(b) id-data kollha inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott hija bbażata fuq standards miftuħa, żviluppati b'format interoperabbli, u, fejn ikun xieraq, tista' tinqara minn magna, tkun strutturata, tista' titfittex u tkun trasferibbli permezz ta' network ta' skambju ta' data miftuħ u interoperabbli mingħajr intrappolament tal-klijentela;

(c) il-konsumaturi jew utenti finali oħra, l-operaturi ekonomiċi, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, l-awtoritajiet doganali, il-Kummissjoni u atturi rilevanti oħra għandhom aċċess bla ħlas għall-passaport diġitali tal-prodott abbażi tad-drittijiet ta' aċċess rispettivi tagħhom f'konformità mal-liġi tal-Unjoni;

(d) il-konsumaturi u utenti finali oħra mhumiex meħtieġa jirreġistraw jew jipprovdu password biex jaċċessaw il-passaport diġitali tal-prodott;

(e) il-passaport diġitali tal-prodott jinħażen mill-operatur ekonomiku responsabbli għall-ħolqien tiegħu jew mill-fornituri tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott;

(f) meta jinħoloq passaport diġitali tal-prodott ġdid għal deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utent finali li diġà jkollu passaport diġitali tal-prodott wieħed jew aktar, il-passaport diġitali tal-prodott ġdid ikun marbut ma' dawk il-passaporti diġitali tal-prodotti oriġinali;

(g) meta l-passaport diġitali tal-prodott jinħażen skont il-punt (e) ta' dan l-Artikolu jew inkella jiġi pproċessat minn fornituri tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott skont l-Artikolu 21(12), il-punt (c), dawk il-fornituri tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott ma jbigħux, jużaw mill-ġdid jew jipproċessaw tali data, kompletament jew parzjalment, lil hinn minn dak meħtieġ għall-forniment tas-servizzi rilevanti tal-ħżin jew tal-ipproċessar, sakemm mhux bi qbil speċifiku mal-operatur ekonomiku li jintroduċi d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali fis-suq;

(h) l-operaturi ekonomiċi ma jittraċċaw, ma janalizzaw jew ma jużaw l-ebda informazzjoni dwar l-użu għajr kif assolutament meħtieġ għall-finijiet tal-għoti tal-informazzjoni dwar il-passaport diġitali tal-prodott online; b'mod partikolari, id-data personali relatata mal-konsumatur jew ma' utent finali ieħor tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali ma tkunx maħżuna fil-passaport diġitali tal-prodott mingħajr il-kunsens espliċitu tagħha mogħti f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([22]);

([22]) Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

(i) l-awtentikazzjoni, l-affidabbiltà u l-integrità tad-data huma żgurati;

(j) il-passaporti diġitali tal-prodotti jitfasslu u jitħaddmu b'tali mod li jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà u ta' privatezza u tiġi evitata l-frodi.

Artikolu 23

Mezzi ta' data u identifikaturi uniċi

1. Il-mezz ta' data, l-identifikaturi uniċi tal-prodott u l-identifikaturi uniċi tal-operatur meħtieġa skont dan ir-Regolament għandhom jikkonformaw mal-istandards applikabbli għall-mezzi ta' data, għall-identifikaturi uniċi tal-prodott u għall-identifikaturi uniċi tal-operatur skont ir-Regolament (UE) 2024/1781.

2. Meta identifikatur uniku tal-operatur ikun għadu mhux disponibbli, l-Artikolu 12(2) tar-Regolament (UE) 2024/1781 għandu japplika għall-operaturi ekonomiċi li joħolqu jew jaġġornaw passaport diġitali tal-prodott skont dan ir-Regolament. Kwalunkwe regola u proċedura għall-ġestjoni taċ-ċiklu tal-ħajja ta' identifikaturi uniċi u mezzi ta' data stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (UE) 2024/1781 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward ta' identifikaturi uniċi u mezzi ta' data skont dan ir-Regolament.

3. Meta deterġent jew aġent tensjoattiv ikun soġġett għal obbligu li jiġi previst passaport diġitali tal-prodott skont att delegat adottat skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2024/1781 jew skont liġi oħra tal-Unjoni, l-identifikatur uniku tal-prodott, l-identifikatur uniku tal-operatur u l-identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni msemmija fl-Artikolu 24(2), l-ewwel subparagrafu, ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu l-istess.

4. Kwalunkwe proċedura għall-ħruġ u l-verifika tal-kredenzjali diġitali tal-operaturi ekonomiċi u ta' atturi rilevanti oħra li għandhom drittijiet ta' aċċess għad-data inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott, u li huma stabbiliti mill-atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 11, ir-raba' subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2024/1781, għandha tkun applikabbli wkoll għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

5. Kwalunkwe rekwiżit li l-forniturі tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott għandu jkunu konformi miegħu biex isiru tali forniturі, u, fejn xieraq, sabiex jipprovdu tali servizzi, stabbiliti f'atti delegati adottati skont l-Artikolu 11, it-tielet subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2024/1781 għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 24

Reġistru tal-passaporti diġitali tal-prodotti

1. Qabel ma jintroduċu fis-suq deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utent finali, l-operaturi ekonomiċi rilevanti għandhom itellgħu, fir-reġistru stabbilit skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) 2024/1781, l-identifikatur uniku tal-prodott u l-identifikatur uniku tal-operatur għad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali.

Fil-każ ta' deterġenti jew aġent tensjoattivi għall-utent finali maħsuba biex jitqiegħdu skont il-proċedura doganali "rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa", ir-reġistru għandu jaħżen il-kodiċi tal-komodità ta' dak id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali.

2. Malli d-data msemmija fil-paragrafu 1 tiġi mtella mill-operatur ekonomiku fir-reġistru, ir-reġistru għandu jikkomunika awtomatikament lil dak l-operatur ekonomiku identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni assoċjat mal-identifikaturi mtellgħin fir-reġistru għal deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utent finali ("identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni"). Dik il-komunikazzjoni mir-reġistru ma għandhiex titqies bħala prova ta' konformità ma' dan ir-Regolament jew ma' liġi oħra tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' tadotta att ta' implimentazzjoni li jispeċifika l-arranġamenti ta' implimentazzjoni għar-reġistru, inkluż għall-komunikazzjoni tal-identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 32(2).

3. Il-Kummissjoni, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-awtoritajiet doganali għandu jkollhom aċċess għar-reġistru għall-fini tat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom skont dan ir-Regolament.

Artikolu 25

Kontrolli doganali relatati mal-passaport diġitali tal-prodott

1. Id-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utent finali li jidħlu fis-suq tal-Unjoni għandhom ikunu soġġetti għal verifiki u miżuri oħra stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Kwalunkwe persuna li jkollha l-ħsieb li tqiegħed deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utent finali taħt il-proċedura doganali "rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa" għandha tipprovdi lill-awtoritajiet doganali jew tagħmel disponibbli għalihom l-identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirrilaxxaw deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utent finali għal ċirkolazzjoni ħielsa biss wara li jkunu vverifikaw bħala minimu li l-identifikatur uniku tar-reġistrazzjoni u l-kodiċi tal-komodità pprovdut jew magħmul disponibbli għalihom jikkorrispondi mad-data maħżuna fir-reġistru. Ir-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa ma għandux jitqies bħala prova ta' konformità ma' dan ir-Regolament jew ma' kwalunkwe liġi oħra tal-Unjoni.

4. Il-verifika msemmija fil-paragrafu 3 għandha ssir b'mod elettroniku u awtomatiku permezz tal-interkonnessjoni bejn ir-reġistru u s-Sistema ta' Skambju ta' Ċertifikati tat-Tieqa Unika tal-UE għad-Dwana u għandha tapplika mit-23 ta' Settembru 2029 jew mid-data li fiha l-interkonnessjoni tkun operattiva, skont liema tiġi l-aħħar.

5. L-awtoritajiet doganali u l-Kummissjoni jistgħu jirkupraw u jużaw id-data dwar id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott u fir-reġistru għat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom skont il-liġi tal-Unjoni, inkluż il-ġestjoni tar-riskju, il-kontrolli doganali u r-rilaxx għal ċirkolazzjoni ħielsa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

6. Il-verifiki u miżuri oħra stabbiliti f'dan l-Artikolu għandhom jitwettqu abbażi tal-lista tal-kodiċijiet tal-komodità u d-deskrizzjoni tal-prodotti li tinsab fl-Anness VII.

7. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe att legali ieħor tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (UE) Nru 952/2013 u l-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2019/1020.

KAPITOLU VI

SORVELJANZA TAS-SUQ

Artikolu 26

Proċedura fil-livell nazzjonali għas-sorveljanza tas-suq tad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi

1. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq ta' Stat Membru jistgħu jwettqu evalwazzjoni fir-rigward ta' deterġent jew aġent tensjoattiv, li tkopri r-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament. Meta jkun hemm raġuni biex wieħed jemmen li deterġent jew aġent tensjoattiv joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom iwettqu dik l-evalwazzjoni. L-operaturi ekonomiċi rilevanti għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq.

2. Meta jwettqu t-testijiet għall-fini tal-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jużaw il-metodi ta' referenza li jinsabu fl-Annessi, kif applikabbli.

3. Meta, matul l-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq isibu li d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, għandhom jitolbu, mingħajr dewmien, li l-operatur ekonomiku rilevanti jieħu l-azzjoni korrettiva xierqa kollha biex id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv jinġieb konformi ma' dawk ir-rekwiżiti, jiġi rtirat mis-suq, jew jissejjaħ lura f'perjodu raġonevoli stabbilit mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u li jkun proporzjonat man-natura tar-riskju msemmi fil-paragrafu 1.

4. Meta awtorità tas-sorveljanza tas-suq tqis li n-nuqqas ta' konformità ma jkunx limitat għat-territorju nazzjonali tagħha, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri l-oħra bir-riżultati tal-evalwazzjoni u bl-azzjoni korrettiva li tkun talbet lill-operatur ekonomiku jieħu.

5. L-operatur ekonomiku għandu jiżgura li tittieħed l-azzjoni korrettiva xierqa kollha fir-rigward tad-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi kkonċernati kollha li jkun qiegħed fis-suq fl-Unjoni.

6. Meta l-operatur ekonomiku ma jiħux azzjoni korrettiva fil-perjodu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 3, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jieħdu l-miżuri proviżorji xierqa kollha biex jipprojbixxu jew jirrestriġu t-tqegħid tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv fis-suq nazzjonali tagħhom, biex jirtirawh minn dak is-suq jew biex isejħuh lura.

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri l-oħra, mingħajr dewmien, bi kwalunkwe miżura li jieħdu skont l-ewwel subparagrafu. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi d-dettalji disponibbli kollha, partikolarment id-data neċessarja għall-identifikazzjoni tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv li mhux konformi, l-oriġini ta' dak id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv, in-natura tal-allegat nuqqas ta' konformità u r-riskju involut, in-natura u d-durata tal-miżuri meħuda u l-argumenti mressqa mill-operatur ekonomiku rilevanti.

7. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri għajr l-Istat Membru li jibda l-proċedura skont dan l-Artikolu għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe miżura adottata u bi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali għad-dispożizzjoni tagħhom relatata man-nuqqas ta' konformità tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikkonċernat u, fil-każ ta' nuqqas ta' qbil ma' dawk il-miżuri, bl-oġġezzjonijiet tagħhom.

8. Meta, fi żmien tliet xhur minn meta tasal l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 6, it-tieni subparagrafu, ma tkun tqajmet l-ebda oġġezzjoni la minn awtorità tas-sorveljanza tas-suq u lanqas mill-Kummissjoni fir-rigward ta' miżura proviżorja meħuda minn Stat Membru, dik il-miżura għandha titqies bħala ġustifikata.

9. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jiżguraw li jittieħdu mingħajr dewmien miżuri restrittivi proviżorji xierqa, bħall-irtirar mis-suq tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv, fir-rigward tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikkonċernat.

10. Għall-finijiet tal-paragrafi 4, 6, 7 u 8 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom idaħħlu l-informazzjoni fis-sistema ta' informazzjoni u komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 34(1) tar-Regolament (UE) 2019/1020.

Artikolu 27

Proċedura ta' salvagwardja tal-Unjoni

1. Meta, mat-tlestija tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 26(3) u (6), jitqajmu oġġezzjonijiet kontra miżura meħuda minn awtorità tas-sorveljanza tas-suq, jew meta l-Kummissjoni tqis li miżura nazzjonali tmur kontra l-liġi tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tidħol f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u mal-operaturi ekonomiċi rilevanti u għandha tevalwa l-miżura nazzjonali. Abbażi tar-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jiddetermina jekk il-miżura nazzjonali tkunx ġustifikata. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 32(2).

Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri kollha u għandha tikkomunikaha minnufih lilhom u lill-operaturi ekonomiċi rilevanti.

2. Jekk il-miżura nazzjonali titqies li hija ġustifikata, l-Istati Membri kollha għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv mhux konformi jiġi rtirat mis-suq tagħhom, u għandhom jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni.

3. Jekk il-miżura nazzjonali ma titqiesx ġustifikata, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirtiraha.

Artikolu 28

Deterġenti u aġenti tensjoattivi konformi li joħolqu riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent

1. Meta, wara li tkun wettqet evalwazzjoni skont l-Artikolu 26(1), awtorità tas-sorveljanza tas-suq issib li għalkemm deterġent jew aġent tensjoattiv ikun konformi ma' dan ir-Regolament, huwa joħloq riskju għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent, hija għandha tesiġi li l-operatur ekonomiku rilevanti jieħu l-miżuri xierqa kollha biex jiżgura li d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv, meta jiġi introdott fis-suq, ma jkunx għadu jippreżenta dak ir-riskju, biex jirtirah mis-suq jew biex isejħu lura, f'perjodu raġonevoli stabbilit mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u li jkun proporzjonat man-natura ta' dak ir-riskju.

2. L-operatur ekonomiku għandu jiżgura li jittieħdu l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tad-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi kkonċernati kollha li jkun qiegħed fis-suq fl-Unjoni.

3. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq tal-Istati Membri l-oħra, mingħajr dewmien, bi kwalunkwe miżura kif imsemmi fil-paragrafu 1. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi d-dettalji kollha disponibbli, b'mod partikolari d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tad-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi kkonċernati, l-oriġini u l-katina tal-provvista ta' dawk id-deterġenti jew l-aġenti tensjoattivi, in-natura tar-riskju involut u n-natura u d-durata tal-miżuri nazzjonali meħuda.

4. Il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tidħol f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u mal-operaturi ekonomiċi rilevanti u għandha tevalwa l-miżuri nazzjonali meħuda. Abbażi tar-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jiddetermina jekk il-miżuri nazzjonali humiex ġustifikati u, meta jkun meħtieġ, tipproponi miżuri xierqa. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 32(2).

Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-deċiżjoni tagħha lill-Istati Membri kollha u għandha tikkomunikaha minnufih lilhom u lill-operaturi ekonomiċi rilevanti.

Artikolu 29

Nonkonformità formali

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 26, meta awtorità tas-sorveljanza tas-suq tagħmel waħda mis-sejbiet li ġejjin, hija għandha tesiġi li l-operatur ekonomiku rilevanti jtemm in-nuqqas ta' konformità kkonċernat:

(a) il-passaport diġitali tal-prodott ma jkunx tfassal f'konformità mal-Artikoli 21 u 22;

(b) id-dokumentazzjoni teknika msemmija fl-Artikolu 8(2) ma tkunx disponibbli jew ma tkunx kompluta;

(c) il-mezz ta' data li permezz tiegħu jkun aċċessibbli l-passaport diġitali tal-prodott u, fejn rilevanti, it-tikketta diġitali, ma jkunx ipprovdut skont l-Artikolu 21(4), punt (a) jew (d) , kif applikabbli;

(d) it-tikketta ma tkunx ġiet ipprovduta, jew it-tikketta ma tkunx ġiet ipprovduta f'konformità mal-Artikoli 18 u 19, jew l-informazzjoni tat-tikkettar imsemmija fl-Anness V tkun falza jew mhux kompluta;

(e) l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti ma tkunx ġiet ikkomunikata jew aġġornata f'konformità mal-Artikolu 8(6), l-Artikolu 9(4), il-punt (a), l-Artikolu 10(3) jew l-Artikolu 11(3), kif applikabbli.

2. Meta n-nuqqas ta' konformità msemmi fil-paragrafu 1 jippersisti, l-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu l-miżuri kollha xierqa biex jirrestrinġi jew jipprojbixxi li d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv jitqiegħed fis-suq jew jiżgura li dan jissejjaħ lura jew jiġi rtirat mis-suq.

KAPITOLU VII

SETGĦAT DELEGATI U PROĊEDURA TA' KUMITAT

Artikolu 30

Setgħat delegati

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Annessi I u II, l-Anness III bl-eċċezzjoni tal-valuri limitu tal-fosforu u l-Annessi IV sa VII, meta tali emendi jkunu meħtieġa biex jiġu adattati għall-progress tekniku jew xjentifiku.

2. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Anness VI, fir-rigward tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fil-passaport diġitali tal-prodott, għall-finijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku u xjentifiku u għal-livell ta' prontezza diġitali tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u tal-utenti finali.

3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Artikolu 24(1) biex titlob li informazzjoni addizzjonali, miġjuba mill-informazzjoni elenkata fl-Anness VI, tiġi maħżuna fir-reġistru.

Meta tadotta atti delegati f'konformità mal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin:

(a) il-koerenza ma' atti legali tal-Unjoni rilevanti oħra;

(b) il-ħtieġa li tkun tista' ssir verifika tal-awtenticità tal-passaport diġitali tal-prodott;

(c) ir-rilevanza tal-informazzjoni għat-titjib tal-effiċjenza u tal-effettività tal-verifiki tas-sorveljanza tas-suq u tal-kontrolli doganali għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi għall-utent finali; u

(d) il-ħtieġa li jkun evitat li jiġi impost piż amministrattiv sproporzjonat fuq l-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet nazzjonali.

4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 31 biex temenda l-Anness I u, fejn xieraq, l-Artikolu 4 biex:

(a) temenda l-kriterji ta' bijodegradabbiltà u l-metodi ta' ttestjar korrispondenti għall-aġenti tensjoattivi jew l-aġenti tensjoattivi li jinsabu fid-deterġenti;

(b) tistabbilixxi l-kriterji ta' bijodegradabbiltà u metodi ta' ttestjar korrispondenti għal sustanzi organiċi miżjuda intenzjonalment għajr aġenti tensjoattivi; jew

(c) tistabbilixxi eċċezzjonijiet li jawtorizzaw l-użu limitat fid-deterġenti ta' sustanzi organiċi speċifiċi li ma jikkonformawx mal-kriterji ta' bijodegradabbiltà stabbiliti f'konformità mal-punt (b), meta debitament ġustifikat.

Sat-23 ta' Marzu 2029, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati li jistabbilixxu kriterji ta' bijodegradabbiltà u metodi ta' ttestjar għar-riti u l-polimeri fir-riti.

Sat-23 ta' Marzu 2031, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati li jistabbilixxu kriterji ta' bijodegradabbiltà u metodi ta' ttestjar għal sustanzi organiċi miżjuda intenzjonalment f'konċentrazzjoni ta' mill-inqas 10 % w/w tal-massa totali ta' sustanzi, eskluż l-ilma, fid-deterġenti, għajr l-aġenti tensjoattivi, ir-riti u l-polimeri fir-riti.

5. L-għan tal-atti delegati msemmija fil-paragrafu 4 għandu jkun li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent. Meta tadotta tali atti delegati, il-Kummissjoni għandha tqis:

(a) l-impatt fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent, inkluż l-evidenza xjentifika li tindika l-eżistenza ta' riskju;

(b) il-prattiki tal-manifattura;

(c) id-disponibbiltà ta' alternattivi teknikament u ekonomikament fattibbli;

(d) il-konsegwenza fuq l-impjanti tat-trattament tal-ilma mormi; u

(e) l-impatt fuq intrapriżi żgħar u ta' daqs medju.

6. Sat-23 ta' Settembru 2028, il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-punt 7 fl-Anness II biex tistabbilixxi metodoloġija għall-valutazzjoni tar-riskju fil-livell tar-razza u fil-livell tal-prodott fil-kundizzjonijiet kollha tal-użu prevedibbli kif iddikjarat mill-manifattur.

Il-metodoloġija msemmija fl-ewwel subparagrafu għandu jkun fiha r-regoli għall-identifikazzjoni u l-karatterizzazzjoni tal-mikroorganiżmi u l-kriterji biex jiġi ddeterminat li d-deterġent huwa sikur għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, inkluż il-potenzjal ta' sensitizzazzjoni tal-ġilda u respiratorja tal-prodotti f'format ta' sprej, u r-riskji potenzjali fil-każ ta' inġestjoni ta' deterġenti użati fuq superfiċji f'kuntatt mal-ikel.

Il-metodoloġija msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi stabbilita bl-użu ta' metodi ta' ttestjar li ma jinvolvux l-annimali, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe liġi rilevanti oħra tal-Unjoni, u ma għandhiex tipprevjeni l-użu ta' data storika.

7. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Anness IV biex tistabbilixxi rekwiżiti armonizzati, inkluż format armonizzat, dwar kif l-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti għandha tiġi pprovduta f'konformità mal-Artikolu 8(6), l-Artikolu 9(4), il-punt (a), l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 11(3), u li tistabbilixxi d-dettalji ta' dik il-komunikazzjoni u l-kundizzjonijiet li jeħtieġu aġġornament tal-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti. Meta tiżviluppa dawk ir-rekwiżiti, dettalji u l-kundizzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tqis il-ħtieġa li jiġi żgurat aċċess effettiv għall-iskeda tad-data dwar l-ingredjenti mill-korpi maħtura, kif ukoll il-ħtieġa li jiġi limitat il-piż amministrattiv.

8. Meta fir-Regolament (KE) Nru 1223/2009 jiġu introdotti jew emendati l-limiti ta' konċentrazzjoni individwali bbażati fuq ir-riskju tal-fwejjaħ allerġeniċi, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 ta' dan ir-Regolament biex temenda l-Anness V ta' dan ir-Regolament sabiex tadattah għal-limiti ta' konċentrazzjoni għall-fwejjaħ allerġeniċi elenkati fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009.

9. Meta jiġu elenkati fwejjaħ allerġeniċi ġodda tal-fwejjaħ fl-Anness II jew III tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 ta' dan ir-Regolament sabiex dawk il-fwejjaħ allerġeniċi jiżdiedu fil-Parti D tal-Anness V ta' dan ir-Regolament.

10. Sal-1 ta' Ottubru 2028, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex tissupplimenta dan ir-Regolament billi tiddetermina r-rekwiżiti speċifiċi għat-tikkettar diġitali tad-deterġenti. Dawk ir-rekwiżiti għandhom tal-anqas jistabbilixxu liema tipi ta' soluzzjonijiet tal-IT jistgħu jużaw l-operaturi ekonomiċi, u l-mezzi alternattivi għall-għoti tal-informazzjoni dwar it-tikketta diġitali msemmija fl-Artikolu 19.

Meta tadotta l-atti delegati msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin:

(a) il-ħtieġa li t-tikkettar diġitali ma jikkompromettix is-sikurezza tal-utenti finali u tal-ambjent;

(b) il-koerenza ma' atti rilevanti oħra tal-Unjoni;

(c) il-ħtieġa li tiġi mħeġġa l-innovazzjoni;

(d) in-newtralità teknoloġika kkaratterizzata min-nuqqas ta' restrizzjonijiet jew preskrizzjonijiet dwar l-għażla tat-teknoloġija jew tat-tagħmir, fil-limiti tal-kompatibbiltà u l-evitar tal-interferenza; u

(e) il-livell ta' prontezza diġitali fost il-gruppi kollha tal-popolazzjoni fl-Unjoni, kif ukoll il-prontezza tal-infrastruttura bla fili u infrastruttura teknoloġika oħra meħtieġa biex tippermetti aċċess mingħajr restrizzjonijiet għall-informazzjoni dwar id-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi.

11. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Anness V fir-rigward tal-informazzjoni tat-tikkettar li l-operaturi ekonomiċi jistgħu jipprovdu biss b'mod diġitali, f'konformità mal-Artikolu 17(2), sabiex tadatta dak l-Anness għall-progress tekniku u xjentifiku u għal-livell ta' prontezza diġitali fost l-utenti finali tad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi. Meta tadotta dawk l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tqis il-ħtieġa li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent.

12. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Anness VII sabiex taġġorna l-lista tal-kodiċijiet tal-komodità u d-deskrizzjonijiet tal-prodotti tad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi. Dawk l-emendi għandhom ikunu bbażati fuq il-lista li tinsab fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87.

Artikolu 31

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 30 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' ħames snin mit-22 ta' Marzu 2026. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' ħames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' tul ta' żmien identiku, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jopponu tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 30 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 30 għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 32

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar id-deterġenti. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

Artikolu 33

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom, mingħajr dewmien, jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli u dawk il-miżuri u għandhom jinnotifikawha, mingħajr dewmien, bi kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

Artikolu 34

Rapporti u rieżami

1. Sat-23 ta' Marzu 2033, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dak ir-rapport għandu jkun fih valutazzjoni ta' kif dan ir-Regolament qed jilħaq l-objettivi tiegħu, inkluż l-impatt fuq l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, u għandu jinkludi mill-inqas l-elementi li ġejjin:

(a) fir-rigward tad-deterġenti li fihom mikroorganiżmi, l-adegwatezza tar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II biex tiġi żgurata s-sikurezza ta' dawk il-prodotti għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent;

(b) fir-rigward tal-bijodegradabbiltà, valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-introduzzjoni ta' kriterji ta' bijodegradabbiltà għal sustanzi organiċi miżjuda intenzjonalment fid-deterġenti f'konċentrazzjonijiet aktar baxxi minn 10 % w/w tal-massa totali ta' sustanzi, esklużi l-ilma, għajr l-aġenti tensjoattivi, ir-riti u l-polimeri fir-riti, inklużi bil-ħsieb li tiġi eżaminata l-fattibbiltà li l-limitu ta' 10 % jiġi rivedut 'l isfel;

(c) fir-rigward tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent mis-sustanzi l-aktar dannużi, valutazzjoni tal-ħtieġa li jiġu inklużi dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament dwar il-preżenza ta' dawk is-sustanzi fid-deterġenti u fl-aġenti tensjoattivi, filwaqt li titqies l-interazzjoni ta' dan ir-Regolament ma' liġijiet rilevanti oħra tal-Unjoni;

(d) fir-rigward ta' deterġenti li fihom sustanzi attivi bijoċidali, minbarra dawk elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, valutazzjoni tal-ħtieġa li jiġu introdotti regoli aktar stretti;

(e) fir-rigward tad-deterġenti li fihom il-fosfati u komposti oħra tal-fosfru, il-possibbiltà li jiġi limitat aktar il-kontenut tal-fosforu jew li jiżdiedu l-limitazzjonijiet tal-kontenut tal-fosforu fuq kategoriji oħra ta' prodotti fl-Anness III, bil-ħsieb li tiġi eżaminata l-fattibbiltà tat-tneħħija gradwali tal-fosfru, filwaqt li jitqies l-impatt fuq l-ambjent, id-disponibbiltà ta' alternattivi u l-impatt soċjoekonomiku tas-sostituzzjoni;

(f) il-ħtieġa li jiġu introdotti regoli addizzjonali dwar it-tikkettar tad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumatur mibjugħa fi fliexken bl-għotjien, fejn tali għotjien huma maħsuba biex jintużaw bħala tazzi tal-kejl, filwaqt li jitqiesu kemm il-fattibbiltà kif ukoll il-potenzjal li jittejjeb l-użu korrett u sikur tad-deterġenti; u

(g) il-ħtieġa, il-fattibbiltà, il-konsegwenzi tekniċi u l-benefiċċji għas-saħħa tal-bniedem, il-klima u l-ambjent tal-introduzzjoni ta' miri obbligatorji għall-materja prima rinnovabbli u l-kontenut riċiklat fid-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi, filwaqt li jitqiesu l-impatt soċjoekonomiku, il-kompetittività tal-operaturi ekonomiċi fl-Unjoni, l-akkwist sostenibbli u l-użu ta' materja prima rinnovabbli, il-potenzjal ta' mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima u l-potenzjal għall-użu tal-iskart tal-ikel fid-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi.

Ir-rapport imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jkun akkumpanjat, fejn adatt, minn proposta leġiżlattiva.

2. Sat-23 ta' Marzu 2028, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-fattibbiltà li jkomplu jitnaqqsu l-valuri ta' limitu eżistenti għall-fosforu u komposti tal-fosforu għad-deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumatur u għad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumatur u li jiġu stabbiliti valuri limitu għall-prodotti tat-tindif għal użu ħsin għall-konsumatur, għad-deterġenti tal-ħasil tal-platti bl-idejn għall-konsumatur, għad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ industrijali u istituzzjonali u għad-deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi industrijali u istituzzjonali. Dik il-valutazzjoni għandha tqis l-impatt fuq l-ambjent, id-disponibbiltà ta' alternattivi xierqa b'inqas fosforu jew mingħajru u l-impatt soċjoekonomiku tas-sostituzzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar il-konklużjonijiet ewlenin tal-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, li jista' jkun akkumpanjat, jekk xieraq, minn proposta leġiżlattiva għall-emenda tal-Anness III.

Artikolu 35

Tħassir tar-Regolament (KE) Nru 648/2004

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 jitħassar b'effett mit-23 ta' Settembru 2029.

Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VIII.

Artikolu 36

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Id-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi introdotti fis-suq qabel it-23 ta' Settembru 2029 u li jkunu konformi mar-Regolament (KE) Nru 648/2004 kif applikabbli fit-22 ta' Settembru 2029 jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq b'mod indefinit.

2. Deterġenti u aġenti tensjoattivi introdotti fis-suq wara t-22 ta' Settembru 2029 u qabel it-23 ta' Settembru 2030 u li huma konformi mar-Regolament (KE) Nru 648/2004 kif applikabbli fit-22 ta' Settembru 2029 jistgħu jitqiegħdu fis-suq sat-23 ta' Settembru 2030.

Artikolu 37

Dħul fis-seħħ u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 4(3) u (4), għandu japplika mit-23 ta' Settembru 2029.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Frar 2026.

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*
R. METSOLA	M. RAOUNA

ANNESS I

KRITERJI TAL-BIJODEGRADABBILTÀ U METODI TA' TTESTJAR, IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4

A. Aġenti tensjoattivi u aġenti tensjoattivi li jinsabu fid-deterġenti

1. L-aġenti tensjoattivi u l-aġenti tensjoattivi li jinsabu fid-deterġenti għandhom ikunu bijodegradabbli kif determinat f'konformità mal-kriterji stabbiliti fil-punt 2.

2. L-aġenti tensjoattivi u l-aġenti tensjoattivi li jinsabu fid-deterġenti għandhom jitqiesu li jilħqu bijodegradazzjoni aerobika finali jekk jissodisfaw wieħed mill-kriterji li ġejjin:

(a) il-livell ta' bijodegradabbiltà (mineralizzazzjoni) ikun mill-anqas 60 % fi żmien 28 jum imkejjel f'konformità ma' wieħed mill-metodi ta' ttestjar li ġejjin:

(i) il-metodu C.4.-C CO_2 test tal-evoluzzjoni, deskritt fil-Parti C, il-Parti IV, tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 ([1]);

(ii) il-metodu C.4-D test tar-respirometrija manometrika, deskritt fil-Parti C, il-Parti V, tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008;

(iii) il-metodu C.4-E, test tal-flixkun magħluq, deskritt fil-Parti C, il-Parti VI, tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008;

(iv) il-metodu C.4-F test M.I.T.I., deskritt fil-Parti C, il-Parti VII, tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008;

(b) il-livell tal-bijodegradabbiltà (mineralizzazzjoni) ikun mill-anqas 70 % fi żmien 28 jum imkejjel f'konformità ma' wieħed mill-metodi ta' ttestjar li ġejjin:

(i) il-metodu C.4-A test tat-tneħħija tal-kulur, deskritt fil-Parti C, il-Parti II, tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008;

(ii) il-metodu C.4-B test tal-għażla tal-OECD modifikata deskritt fil-Parti C, il-Parti III, tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 440/2008.

Ma għandux jintuża adattament minn qabel u l-prinċipju tat-tieqa ta' għaxart ijiem ma għandu jiġi applikat fl-ebda metodu ta' ttestjar imsemmi f'dan il-punt.

3. It-testijiet imsemmija fil-punt 2 għandhom jitwettqu minn laboratorji li jissodisfaw tal-anqas waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) jikkonformaw mal-prinċipji ta' prattika tajba tal-laboratorju previsti fid-Direttiva 2004/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]) jew mal-istandards internazzjonali rikonoxxuti bħala ekwivalenti;

(b) ikunu akkreditati f'konformità mal-istandard għal-laboratorji msemmi fir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]).

([1]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jistabbilixxi metodi ta' ttestjar skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) (ĠU L 142, 31.5.2008, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/440/oj).

([2]) Id-Direttiva 2004/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-applikazzjoni tal-prinċipji ta' prattika tajba tal-laboratorju u l-verifikazzjoni tal-applikazzjonijiet tagħhom għal provi fuq sustanzi kimiċi (ĠU L 50, 20.2.2004, p. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/10/oj).

([3]) Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/765/oj).

B. Riti u polimeri fir-riti

C. Sustanzi organiċi oħra

D. Derogi għal sustanzi organiċi speċifiċi

ANNESS II

REKWIŻITI GĦAD-DETERĠENTI LI FIHOM MIKROORGANIŻMI, IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 5

1. Il-mikroorganiżmi kollha miżjuda intenzjonalment fid-deterġenti għandhom:

   (a) jappartjenu għal jew jiġu ddepożitati f'kollezzjoni ta' Awtorità Depożitarja Internazzjonali (IDA);

   (b) jiġu identifikati u kkaratterizzati bl-użu ta' analiżi tas-sekwenza tal-ġenoma sħiħa f'konformità mal-metodoloġija li għandha tiġi stabbilita mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 30(6);

   (c) jiġu identifikati bl-informazzjoni tassonomika li ġejja, filwaqt li titqies l-aħħar informazzjoni ppubblikata fil-Kodiċijiet tan-Nomenklatura Internazzjonali: il-ġeneru, l-ispeċi u l-isem jew il-kodiċi tar-razza.

2. Il-mikroorganiżmi patoġeniċi li ġejjin ma għandhom ikunu preżenti fl-ebda waħda mill-formulazzjonijiet mikrobiċi inklużi intenzjonalment fil-prodott lest, f'konformità mal-istandards jew il-metodi ta' ttestjar Ewropej jew internazzjonali:

   (a) *Escherichia coli*;

   (b) *Streptococcus* spp (*Enterococcus* spp);

   (c) *Staphylococcus aureus*;

   (d) *Bacillus cereus*;

   (e) *Salmonella* spp;

   (f) *Pseudomonas aeruginosa*;

   (g) *Candida albicans*.

3. Il-mikroorganiżmi miżjuda intenzjonalment ma għandhomx ikunu mikroorganiżmi ġenetikament modifikati.

4. Il-mikroorganiżmi miżjuda intenzjonalment għandhom ikunu, bl-eċċezzjoni tar-reżistenza intrinsika, suxxettibbli għal kull waħda mill-klassijiet ta' antibijotiċi ewlenin, jiġifieri amminoglikosidi, makrolidi, betalattamiċi, tetraċiklini u fluworokinoloni, f'konformità mal-metodu ta' diffużjoni madwar id-disk tal-Kumitat Ewropew dwar it-Testijiet tas-Suxxettibbiltà jew ekwivalenti.

5. Meta jiġu introdotti fis-suq, id-deterġenti li jkun fihom mikroorganiżmi għandu jkollhom għadd tal-kolonji standard daqs jew akbar minn $1x10^5$ unità li jiffurmaw kolonji (CFUs) għal kull millilitru jew gramma tal-prodott f'konformità mal-istandards jew il-metodi ta' ttestjar Ewropej jew internazzjonali.

6. Il-ħajja minima fuq l-ixkaffa ta' deterġent li jkun fih mikroorganiżmi ma għandhiex tkun iqsar minn 18-il xahar u d-deterġent għandu jkollu għadd tal-kolonji standard daqs jew akbar minn $1x10^4$ CFUs għal kull millilitru jew gramma tal-prodott fi tmiem il-ħajja fuq l-ixkaffa f'konformità mal-istandards jew il-metodi ta' ttestjar Ewropej jew internazzjonali.

7. Id-deterġenti li fihom mikroorganiżmi għandhom jiġu introdotti fis-suq biss jekk jintwera użu sikur għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju mwettqa f'konformità mal-metodoloġija li għandha tiġi stabbilita mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 30(6).

8. Il-manifattur għandu jissostanzja l-asserzjonijiet kollha rigward l-azzjonijiet jew il-prestazzjoni tal-mikroorganiżmi miżjuda intenzjonalment li jkunu jinsabu fil-prodott b'testijiet xierqa.

9. Huwa pprojbit li jiġi ddikjarat jew issuġġerit fuq it-tikketta jew bi kwalunkwe komunikazzjoni oħra li d-deterġent ikollu effett antimikrobiku jew ta' diżinfettar, sakemm id-deterġent ma jikkonformax mar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

10. It-testijiet imsemmija fil-punti 1, 2, 4, 5, 6 u 8 għandhom jitwettqu minn laboratorji li jissodisfaw tal-anqas waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

    (a) jikkonformaw mal-prinċipji ta' prattika tajba tal-laboratorju previsti fid-Direttiva 2004/10/KE jew standards internazzjonali rikonoxxuti bħala ekwivalenti;

    (b) ikunu akkreditati f'konformità mal-istandard għal-laboratorji msemmi fir-Regolament (KE) Nru 765/2008.

ANNESS III

LIMITAZZJONIJIET FUQ IL-KONTENUT TAL-FOSFATI U TA' KOMPOSTI OĦRA TAL-FOSFORU, IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 6

Deterġent	Limitazzjonijiet
Deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumatur	Il-kontenut totali ta' fosforu għandu jkun inqas minn 0,5 gramma fil-kwantità rakkomandata tad-deterġent li għandha tintuża fiċ-ċiklu ewlieni tal-proċess tal-ħasil għal ħasla waħda b'magna tal-ħasil standard kif definit fil-Parti B tal-Anness V għall-ilma iebes: (i) għal drappijiet "bi ħmieġ normali" fil-każ ta' deterġenti qawwija, (ii) għal drappijiet "ftit maħmuġin" fil-każ ta' deterġenti għal drappijiet delikati.
Deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumatur	Il-kontenut totali tal-fosforu għandu jkun inqas minn 0,3 gramma fid-dożaġġ standard kif definit fil-Parti B tal-Anness V.

ANNESS IV

PROĊEDURA TA' VALUTAZZJONI TAL-KONFORMITÀ, IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 8(2)

Modulu A - Kontroll intern tal-produzzjoni

1. Deskrizzjoni tal-modulu

Il-kontroll intern tal-produzzjoni huwa l-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità li biha l-manifattur jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punti 2, 3 u 4, u jiżgura u jiddikjara fuq ir-responsabbiltà unika tiegħu li d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv ikkonċernat huwa f'konformità ma' dan ir-Regolament.

2. Dokumentazzjoni teknika

2.1. Il-manifattur għandu jistabbilixxi d-dokumentazzjoni teknika. Id-dokumentazzjoni għandha tagħmilha possibbli li tiġi vvalutata l-konformità tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv mar-rekwiżiti rilevanti u għandha tinkludi analiżi u valutazzjoni adegwati tar-riskji.

2.2. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tispeċifika r-rekwiżiti applikabbli u tkopri, sa fejn ikun rilevanti għall-valutazzjoni, id-disinn, il-manifattura u l-użu maħsub tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv. Id-dokumentazzjoni teknika għandu jkun fiha tal-anqas l-elementi li ġejjin:

(a) deskrizzjoni ġenerali tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv;

(b) fejn applikabbli, ir-rapporti tat-testijiet li juru l-konformità mal-Annessi I u II u r-rapport tal-valutazzjoni tar-riskju msemmi fil-punt 7 tal-Anness II;

(c) fejn applikabbli, lista tal-metodi ta' ttestjar użati biex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament;

(d) ir-riżultati tal-kalkoli magħmula, inkluż biex tintwera l-konformità mal-valuri limitu stabbiliti fl-Annessi II u III, fejn applikabbli, u l-eżamijiet imwettqa;

(e) skeda ta' data dwar l-ingredjenti li jkun fiha:

(i) l-isem jew l-isem kummerċjali tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv, l-identifikatur uniku tal-formula, l-isem, l-isem kummerċjali rreġistrat jew it-trade mark irreġistrata tal-manifattur u l-użu maħsub tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv;

(ii) il-lista tas-sustanzi kollha miżjuda intenzjonalment; għall-finijiet ta' tali lista, fwieħa, żejt essenzjali jew aġent koloranti għandhom jitqiesu bħala komponent uniku, u l-preservattivi u l-fwejjaħ allerġeniċi għandhom jiġu elenkati wkoll jekk iridu jiġu ttikkettati f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jew (UE) Nru 528/2012 jew mal-Parti A, il-punti 1 (h)(iii) u (iv), tal-Anness V ta' dan ir-Regolament.

Is-sustanzi kollha għandhom jiġu identifikati f'konformità mal-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Madankollu, jista' jintuża isem tan-Nomenklatura Internazzjonali tal-Ingredjenti Kożmetiċi, isem tal-indiċi tal-kulur jew isem kimiku internazzjonali ieħor, sakemm l-isem kimiku jkun magħruf sew u jiddefinixxi l-identità tas-sustanza mingħajr ambigwità. Għandu jiġu pprovdut ukoll l-isem kimiku tas-sustanzi li għalihom ikun tħalla jintuża isem kimiku alternattiv f'konformità mal-Artikolu 24 ta' dak ir-Regolament. Madankollu, l-identifikaturi tal-komponenti ġeneriċi "fwejjaħ" jew "aġenti koloranti" jistgħu jintużaw għall-ingredjenti użati esklużivament biex iżidu fwieħa jew kulur, sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

— l-ingredjenti mhumiex klassifikati għal xi periklu għas-saħħa;

— il-konċentrazzjoni tal-ingredjenti identifikati b'identifikatur ġeneriku tal-komponent partikolari ma taqbiżx, b'kollox, il-5 % tas-somma tal-fwejjaħ u l-25 % tat-total tal-aġenti koloranti.

Is-sustanzi kollha għandhom jiġu elenkati fl-ordni ta' tnaqqis fl-abbundanza skont il-piż, u l-lista tiġi suddiviża fil-meded ta' perċentwali tal-piż li ġejjin, sakemm il-manifattur ma jagħżilx li jipprovdi l-konċentrazzjoni eżatta:

(1) ≥ 25 – < 100;

(2) ≥ 10 – < 25;

(3) ≥ 1 – < 10;

(4) ≥ 0,1 – < 1;

(5) > 0 – < 0,1.

(iii) fejn applikabbli, lista tal-mikroorganiżmi kollha miżjuda intenzjonalment li tipprovdi l-klassifikazzjoni tassonomika tagħhom (il-ġeneru, l-ispeċi u l-isem jew il-kodiċi tar-razza), in-numru tal-adeżjoni tad-depożizzjoni ta' kull razza mikrobjali f'IDA, u l-għadd tal-kolonji standard tal-mikroorganiżmi fid-deterġent, espress f'CFUs għal kull millilitru jew gramma tal-prodott;

(iv) il-pH, jekk disponibbli, tat-taħlita, jew meta l-prodott ikun solidu, il-pH ta' likwidu jew soluzzjoni milwiema f'konċentrazzjoni partikolari; il-konċentrazzjoni tat-taħlita tat-test fl-ilma għandha tiġi indikata; jekk il-pH ma tkunx disponibbli, għandhom jingħataw ir-raġunijiet;

(v) kampjun tat-tikketta tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv f'konformità mal-Artikolu 17.

3. Manifattura

Il-manifattur għandu jieħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex il-proċess ta' manifattura u l-monitoraġġ tiegħu jiżguraw il-konformità tad-deterġent jew l-aġent tensjoattiv mad-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 2.

4. Passaport diġitali tal-prodott

Il-manifattur għandu joħloq il-passaport diġitali tal-prodott għal kull mudell ta' deterġent jew aġent tensjoattiv għall-utent finali u jiżgura li, flimkien mad-dokumentazzjoni teknika, dan jibqa' disponibbli għal 10 snin minn meta d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali jkun ġie introdott fis-suq. Il-passaport diġitali tal-prodott għandu jidentifika d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utent finali li għalih ikun tfassal. Il-manifattur għandu jiżgura wkoll li d-dokumentazzjoni teknika ta' aġenti tensjoattivi oħra tibqa' disponibbli għal 10 snin, fejn applikabbli.

ANNESS V

REKWIŻITI TAT-TIKKETTAR

Parti A

REKWIŻITI ĠENERALI TAT-TIKKETTAR

1. It-tikketta tad-deterġenti u tal-aġenti tensjoattivi li jitqiegħdu fis-suq għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

(a) numru tat-tip, numru tal-lott jew element ieħor li jiżgura t-traċċabbiltà tal-prodott;

(b) l-identifikatur uniku tal-formula għad-deterġenti jew għall-aġenti tensjoattivi għall-utenti finali ppreċedut mill-akronimu "UFI" b'ittri kapitali segwit minn kolon ("UFI:");

(c) l-isem tal-manifattur u, meta applikabbli, l-isem tal-importatur, l-isem kummerċjali rreġistrat jew it-trade mark irreġistrata, l-indirizz postali u tal-posta elettronika u n-numru tat-telefown li fih jistgħu jiġu kkuntattjati; l-indirizz postali għandu jindika punt uniku fl-Unjoni;

(d) l-isem u l-isem kummerċjali tal-prodott;

(e) l-istruzzjonijiet għall-użu u prekawzjonijiet speċjali, fejn ikun meħtieġ u rilevanti;

(f) fejn applikabbli, indikazzjoni li l-prodott huwa deterġent industrijali u istituzzjonali għall-użu professjonali biss;

(g) għall-aġenti tensjoattivi, indikazzjoni li l-prodott huwa adattat għall-użu fid-deterġenti;

(h) il-kontenut tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv f'konformità mar-regoli li ġejjin:

(i) il-meded tal-perċentwali tal-piż "anqas minn 5 %", "5 % jew aktar iżda anqas minn 15 %", "15 % jew aktar iżda anqas minn 30 %" u "30 % u aktar", għandhom jintużaw biex jindikaw il-kontenut tal-kostitwenti elenkati hawn taħt meta jiżdiedu f'konċentrazzjoni ta' aktar minn 0,2 % skont il-piż:

— fosfati,

— fosfonati,

— aġenti tensjoattivi anjoniċi,

— aġenti tensjoattivi katjoniċi,

— aġenti tensjoattivi amfoteriċi,

— aġenti tensjoattivi mhux joniċi,

— aġenti għall-ibbliċjar ibbażati fuq l-ossiġenu,

— aġenti tal-ibbliċjar ibbażati fuq il-kloru,

— EDTA (aċidu etilendiamminatetraaċetiku) u l-imlieħ tiegħu,

— NTA (aċidu nitrilotrijaċetiku) u l-imlieħ tiegħu,

— fenoli u fenoli aloġenati,

— paradiklorobenżen,

— idrokarburi aromatiċi,

— idrokarburi alifatiċi,

— idrokarburi aloġenati,

— sapun,

— żeoliti,

— polikarbossilati;

(ii) il-klassijiet tal-kostitwenti li ġejjin, jekk jiżdiedu, għandhom jiġu elenkati irrispettivament mill-konċentrazzjoni tagħhom:

— enzimi,

— mikroorganiżmi,

— illuminanti ottiċi,

— fwejjaħ;

(iii) ħlief meta jkunu diġà ttikkettati fuq il-prodott f'konformità mal-Artikolu 18(3), il-punt (b), tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 jew l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-preservattivi għandhom jiġu elenkati, bl-użu, fejn possibbli, tas-sistema msemmija fl-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009, dment li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

— jikkontribwixxu għall-kwalifika tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv bħala oġġett ittrattat kif definit fl-Artikolu 3(1), il-punt (l), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, irrispettivament mill-konċentrazzjoni tagħhom; jew

— huma ttikkettati bħala kostitwent tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv, dment li l-konċentrazzjoni tal-preservattiv fid-deterġent jew fl-aġent tensjoattiv ma taqbiżx il-livelli limiti ta' 0,00015 % (w/w);

(iv) jekk jiżdiedu intenzjonalment f'konċentrazzjonijiet li jaqbżu ż-0,01 % skont il-piż, il-fwejjaħ allerġeniċi elenkati fil-Parti D ta' dan l-Anness għandhom jiġu ttikkettati bl-użu, fejn applikabbli, tas-sistema msemmija fl-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1223/2009, ħlief għall-fwejjaħ allerġeniċi li diġà huma ttikkettati fuq il-prodott f'konformità mal-Artikolu 18(3), il-punt (b), tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008;

(v) Il-punti (i) sa (iv) ma għandhomx japplikaw għal deterġenti u aġenti tensjoattivi industrijali u istituzzjonali, dment li l-informazzjoni ekwivalenti għal dik meħtieġa f'dawk il-punti tkun ipprovduta fl-iskeda tad-data dwar is-sikurezza mfassla f'konformità mal-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;

(vi) minbarra l-informazzjoni elenkata fil-punti (i) sa (iv), kif applikabbli, it-tikketta tad-deterġenti li jkun fihom mikroorganiżmi għandu jkollha l-informazzjoni li ġejja:

— indikazzjoni jew dikjarazzjoni ta' prekawzjoni li l-prodott ma għandux jintuża fuq superfiċji li jiġu f'kuntatt mal-ikel, dment li l-prodott ma jkunx instab sikur għal tali applikazzjonijiet abbażi tal-valutazzjoni tar-riskju msemmija fil-punt 7 tal-Anness II;

— indikazzjoni tal-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott;

— istruzzjonijiet dwar l-użu jew prekawzjonijiet speċjali, fejn rilevanti.

2. Għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi trasportati bl-ingrossa, l-informazzjoni msemmija fil-punti 1(a), (c) u (d), għandha tidher fuq il-kontejners tat-trasport kif ukoll fuq id-dokumenti kollha li jakkumpanjawhom.

Parti B

TIKKETTAR TAL-INFORMAZZJONI DWAR ID-DOŻAĠĠ

1. It-tikketta tad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumatur għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

(a) il-kwantitajiet rakkomandati jew l-istruzzjonijiet dwar id-dożaġġ espressi f'millilitri jew fi grammi jew, fejn ikun rilevanti, l-għadd ta' unitajiet xierqa għal ħasla waħda b'magna tal-ħasil standard, għal-livelli ta' ebusija tal-ilma artab, medju u iebes u li jipprovdu għal proċessi ta' ħasliet f'ċiklu wieħed jew tnejn;

(b) għal deterġenti qawwija, l-għadd ta' ħasliet b'magna tal-ħasil standard ta' drapp "bi ħmieġ normali", u għal deterġenti għal drapp delikat, l-għadd ta' ħasliet b'magna tal-ħasil standard ta' ħasla ta' drapp "ftit maħmuġ", li jistgħu jinħaslu bil-kontenut tal-pakkett bl-użu ta' ilma ta' ebusija medja, li jikkorrispondi għal 2,5 millimoli $CaCO_3$/l; jekk id-deterġent jitqiegħed fis-suq permezz ta' rikarika, l-għadd ta' ħasliet standard b'magna tal-ħasil għandu jiġi espress għal kull litru jew kilogramma tal-prodott; jekk id-deterġent li jitqiegħed fis-suq permezz ta' rikarika jkun f'unitajiet, dak ir-rekwiżit ma japplikax;

(c) il-kapaċità ta' kwalunkwe tazza tal-kejl, jekk tkun ipprovduta, indikata f'millilitri jew fi grammi, u marki viżibbli b'mod ċar li jindikaw id-doża ta' deterġent adattata għal ħasla b'magna tal-ħasil standard għal-livelli ta' ebusija tal-ilma artab, medju u iebes.

2. Għall-finijiet tal-punt 1, il-ħasliet b'magna tal-ħasil standard għandhom ikunu ta' 4,5 kg ta' drapp niexef għal deterġenti qawwija u 2,5 kg ta' drapp niexef għal deterġenti qawwija għal ċikli qosra u 2,5 kg ta' drapp niexef għal deterġenti ħfief. Deterġent għandu jitqies bħala deterġent qawwi sakemm id-dikjarazzjonijiet tal-manifattur ma jippromwovux b'mod predominanti l-kura tad-drapp, jiġifieri l-ħasil b'temperatura baxxa, il-fibri delikati u l-kuluri.

3. It-tikketta tad-deterġenti tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi għall-konsumatur għandha tindika d-dożaġġ standard espress f'millilitri jew fi grammi jew l-għadd ta' unitajiet għaċ-ċiklu tal-ħasil ewlieni għal oġġetti ta' fuq il-mejda maħmuġa b'mod normali f'magna tal-ħasil tal-platti b'tagħbija sħiħa ta' 12-il post, u taġġusta d-dożaġġ standard, fejn ikun rilevanti, għall-ebusija tal-ilma artab, medju u iebes.

4. It-tikketta tad-deterġenti tal-konsumatur għall-uċuħ għandu jkun fiha d-dilwizzjoni u l-kwantità rakkomandati li għandhom jintużaw għal kull erja tas-superfiċje jew struzzjonijiet oħra rilevanti dwar l-użu biex jiġi żgurat li l-prodott ma jintużax żejjed.

Parti C

TIKKETTAR DIĠITALI

1. L-informazzjoni li ġejja dwar il-kontenut imsemmija fil-Parti A, tista' tiġi pprovduta fuq it-tikketta diġitali biss, f'konformità mal-Artikolu 18(2):

(a) aġenti tensjoattivi anjoniċi;

(b) aġenti tensjoattivi katjoniċi;

(c) aġenti tensjoattivi amfoteriċi;

(d) aġenti tensjoattivi mhux joniċi;

(e) fosfati;

(f) fosfonati;

(g) sapun.

2. Għad-deterġenti u l-aġenti tensjoattivi mqiegħda fis-suq permezz ta' rikarika, l-informazzjoni dwar il-kontenut imsemmija fil-Parti A tista' tiġi pprovduta fuq it-tikketta diġitali biss, bl-eċċezzjoni tal-punt 1(h)(iii) u (iv) ta' dik il-Parti.

3. Għad-deterġenti tal-ħasil tal-ħwejjeġ għall-konsumatur, l-informazzjoni dwar id-dożaġġ f'konformità mal-Parti B, il-punti 1 u 2, tista' tiġi pprovduta fuq it-tikketta diġitali biss, jekk tiġi pprovduta grilja tad-dożaġġ simplifikata fuq it-tikketta fiżika, li jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-istruzzjonijiet bażiċi għall-użu;

(b) il-kwantitajiet rakkomandati bbażati fuq ebusija medja tal-ilma u gradi differenti ta' ħmieġ tad-drapp; u

(c) indikazzjoni tat-tagħbija tal-magna tal-ħasil.

PARTI D

Lista ta' fwejjaħ allerġeniċi imsemmija fil-punt 1(h)(iv) tal-Parti A

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN [1]	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
1	Alkoħol benżiliku	Benzyl Alcohol	100-51-6	202-859-9
2	6-Metilkumarina	6-Methyl Coumarin	92-48-8	202-158-8
3	2-Benżilideneheptanal	Amyl cinnamal	122-40-7	204-541-5
4	Alkoħol ċinnamili	Cinnamyl alcohol	104-54-1	203-212-3
5	3,7-Dimetil-2,6-ottadienal	Citral	5392-40-5	226-394-6
	(E)-3,7-dimetilokta-2,6-dienal	Geranial	141-27-5	205-476-5
	(Z)-3,7-dimetilokta-2,6-dienal	Neral	106-26-3	203-379-2
6	Fenol, 2-metossi-4-(2-propenil)	Eugenol	97-53-0	202-589-1
7	7-Idrossiċitronellal	Hydroxycitronellal	107-75-5	203-518-7
8	Fenol, 2-metossi-4-(1-propenil)	Isoeugenol	97-54-1	202-590-7
	(E)-2-metossi-4-(prop-1-enil)fenol; (trans-Isoewġenol)	Isoeugenol	5932-68-3	227-678-2
	(Z)-2-metossi-4-(prop-1-enil)fenol; (ċis-Isoewġenol)	Isoeugenol	5912-86-7	227-633-7
9	2-Pentil-3-fenilprop-2-en-1-ol	Amylcinnamyl alcohol	101-85-9	202-982-8
10	Saliċilat benżiliku	Benzyl salicylate	118-58-1	204-262-9
11	2-Propenal, 3-fenil-	Cinnamal	104-55-2	203-213-9
12	2H-1-Benżopiran-2-on	Coumarin	91-64-5	202-086-7
13	2,6-Ottadien-1-ol, 3,7-dimetil-, (2E)-	Geraniol	106-24-1	203-377-1
14	Alkoħol 4-Metossibenżil	Anise alcohol	105-13-5	203-273-6
15	Aċidu akriliku, 3-fenil-. fenilmetil ester	Benzyl cinnamate	103-41-3	203-109-3
16	2,6,10-Dodekatrien-1-ol, 3,7,11-trimetil-	Farnesol	4602-84-0	225-004-1
17	1,6-Ottadien-3-ol, 3,7-dimetil-	Linalool	78-70-6	201-134-4

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN [1]	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
18	Benżilbenżoat	Benzyl benzoate	120-51-4	204-402-9
19	Ċitronellol/ (±) 3,7-Dimetil-6-otten-1-ol	Citronellol	106-22-9/ 26489-01-0	203-375-0/ 247-737-6
	(3*R*)-3,7-dimetilott-6-en-1-ol	Citronellol	1117-61-9	214-250-5
	(3*R*)-3,7-dimetilott-6-en-1-ol	Citronellol	7540-51-4	231-415-7
20	2-Benżilidenottanal	Hexyl cinnamal	101-86-0	202-983-3
21	1-metil-4-prop-1-en-2-il-ċikloeżen; dl-limonene (raċemiku); Dipenten	Limonene	138-86-3/ 7705-14-8	205-341-0/ 231-732-0
	(R)-p-menta-1,8-dien; (d-limonen)	Limonene	5989-27-5	227-813-5
	(S)-p-menta-1,8-dien; (l-limonen)	Limonene	5989-54-8	227-815-6
22	Methil ott-2-inoate; Metil eptin karbonat	Methyl 2-Octynoate	111-12-6	203-836-6
23	3-Metil-4-(2,6,6-tri-metil-2-ċikloeżen-1-il)-3-buten-2-on	alpha-Isomethyl ionone	127-51-5	204-846-3
24	Estratt tal-Oak moss	Evernia prunastri extract	90028-68-5	289-861-3
25	Estratt tat-Treemoss	Evernia furfuracea extract	90028-67-4	289-860-8
26	Żejt u estratt tal-weraq u taz-zkuk ta' *Pinus mugo*	Pinus Mugo Leaf Oil; Pinus Mugo Twig Leaf Extract; Pinus Mugo Twig Oil	90082-72-7	290-163-6
27	Iż-żejt u l-estratt tal-weraq u taz-zkuk ta' *Pinus Pumila*	Pinus Pumila Needle Extract; Pinus Pumila Twig Leaf Extract; Pinus Pumila Twig Leaf Oil	97676-05-6	307-681-6
28	Żejt u estratt ta' *Cedrus atlantica*	Cedrus Atlantica Bark Extract; Cedrus Atlantica Bark Oil; Cedrus Atlantica Bark Water; Cedrus Atlantica Leaf Extract; Cedrus Atlantica Wood Extract; Cedrus Atlantica Wood Oil	92201-55-3/ 8023-85-6	295-985-9/ —
29	Gomma tat-terpentina (*Pinus* spp.); Żejt tat-terpentina u żejt ippurifikat; Terpentina, iddistillata bil-fwar (*Pinus* spp.)	Turpentine	9005-90-7; 8006-64-2; 8052-14-0	232-688-5; 232-350-7;

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN (1)	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
30	p-Menta-1,3-dien	Alpha-Terpinene	99-86-5	202-795-1
31	p-Menta-1,4(8)-dien	Terpinolene	586-62-9	209-578-0
32	*Myroxylon balsamum* var. *pereirae*; estratti u distillati; Żejt tal-Balzmu tal-Perù, assolut u anidru (Żejt tal-Balzmu tal-Perù); Tnixxija ta' *Myroxylon pereirae* (Royle) Klotzch (Balzmu tal-Perù, mhux maħdum)	Myroxylon Balsamum Pereirae Balsam Extract; Myroxylon Balsamum Pereirae Balsam Oil; Myroxylon Pereirae Oil; Myroxylon Pereirae Resin Extract; Myroxylon Pereirae Resin	8007-00-9	232-352-8
33	1-(2,6,6-trimetil-2-ċikloeżen-1-il)-2-buten-1-on	Alpha-Damascone; cis-Rose ketone 1 trans-Rose ketone 1	43052-87-5/ 23726-94-5 24720-09-0	-/ 245-845-8 246-430-4
	1-(2,6,6-Trimetilċikloeża-1,3-dien-1-il)-2-buten-1-on	Rose ketone 4 (Damascone)	23696-85-7	245-833-2
	1-(2,6,6-Trimetil-3-ċikloeżen-1-il)-2-buten-1-on	Rose ketone 3 (delta-Damascone) trans-Rose ketone 3	57378-68-4 71048-82-3	260-709-8 275-156-8
	(Z)-1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżen-1-il)-2-buten-1-on	cis-Rose ketone 2 (cis-beta-Damascone)	23726-92-3	245-843-7
	(E)-1-(2,6,6-Trimetil-1-ċikloeżen-1-il)-2-buten-1-on	trans-Rose ketone 2 (trans-beta-Damascone)	23726-91-2	245-842-1
34	3-Propiliden-1(3H)-isobenżofuranon; 3-Propilidenftalide	3-Propylidenephthalide	17369-59-4	241-402-8
35	Verbena assoluta	Lippia citriodora absolute	8024-12-2/ 85116-63-8	285-515-0
36	Żjut essenzjali tal-Verbena (Lippia citriodora Kunth.) u derivattivi għajr dawk assoluti	Lippia citriodora leaf; Lippia citriodora flower oil; Lippia citriodora oil	8024-12-2	285-515-0
37	Metil 2-idrossibenżoat	Methyl Salicylate	119-36-8	204-317-7

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN (1)	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
38	[3R-(3α,3aβ,7β,8aα)]-1-(2,3,4,7,8,8a-eżaidro-3,6,8,8-tetrametil-1H-3a,7-metanoażulen-5-il)etan-1-on	Acetyl Cedrene	32388-55-9	251-020-3
39	Pentil-2-idrossi-benżoat	Amyl Salicylate	2050-08-0	218-080-2
40	1-Metossi-4-(1E)-1-propen-1-il-benżen (trans-Anetol)	Anethole	104-46-1/ 4180-23-8	203-205-5/ 224-052-0
41	Benżaldeid	Benzaldehyde	100-52-7	202-860-4
42	Bornan-2-on; 1,7,7-Trimetilbi-ċiklo[2.2.1]-2-ettanon	Camphor	76-22-2/ 21368-68-3/ 464-49-3/ 464-48-2	200-945-0/ 244-350-4/ 207-355-2/ 207-354-7
43	(1R,4E,9S)-4,11,11-Trimetil-8-metilenbiċiklo[7.2.0] undek-4-en	Beta-Caryophyllene	87-44-5	201-746-1
44	2-metil-5-(prop-1-en-2-il)ċikloeż-2-en-1-on; (5R)-2-Metil-5-prop-1-en-2-ilċikloeż-2-en-1-on; (5S)-2-Metil-5-prop-1-en-2-ilċikloeż-2-en-1-on	Carvone	99-49-0 / 6485-40-1/ 2244-16-8	202-759-5/ 229-352-5/ 218-827-2
45	2-Metil-1-fenil-2-propil aċetat; Aċetat tad-Dimetilbenżil Karbinil	Dimethyl Phenethyl Acetate	151-05-3	205-781-3
46	Ossaċikloetta-dekan-2-on	Hexadecanolactone	109-29-5	203-662-0
47	1,3,4,6,7,8-Eżaidro-4,6,6,7,8,8-eżametilċiklopenta-γ-2-benżopiran	Hexamethylindanopyran	1222-05-5	214-946-9
48	3,7-Dimetil otta-1,6-dien-3-il aċetat	Linalyl Acetate	115-95-7	204-116-4
49	Mentol; dl-mentol; l-mentol; d-mentol	Menthol	89-78-1 / 1490-04-6 / 2216-51-5 / 15356-60-2	201-939-0/ 216-074-4/ 218-690-9/ 239-387-8
50	3-Metil-5-(2,2,3-Trimetil-3-Ċiklopentenil) pent-4-en-2-ol	Trimethylcyclopentenyl Methylisopentenol	67801-20-1	267-140-4
51	o-Idrossi-benżaldeid	Salicylaldehyde	90-02-8	201-961-0

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN (1)	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
52	5-(2,3-Dimetil-triċiklo[2.2.1.02,6]-ett-3-il)-2-metilpent-2-en-1-ol (alfa-Santalol); (1S-(1a,2a(Z),4a))-2-Metil-5-(2-metil-3-metilenbiċklo [2.2.1]ett-2-il)-2-penten-1-ol (beta-Santalol)	Santalol	11031-45-1/ 115-71-9/ 77-42-9	234-262-4/ 204-102-8/ 201-027-2
53	[1R-(1alfa)]-alfa-Etenildekaidro-2-idrossi-a,2,5,5,8a-pentametil-1-naftalenpropanol	Sclareol	515-03-7	208-194-0
54	2-(4-metilċikloeż-3-en-1-il)propan-2-ol; p-Ment-1-en-8-ol (alfa-Terpineol); 1-metil-4-(1-metilvinil)ċikloeżan-1-ol (beta-Terpineol); 1-metil-4-(1-metiletiliden)ċikloeżan-1-ol (gamma-Terpineol)	Terpineol	8000-41-7/ 98-55-5/ 138-87-4/ 586-81-2	232-268-1/ 202-680-6/ 205-342-6/ 209-584-3
55	1-(1,2,3,4,5,6,7,8-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil) etan-1-on; 1-(1,2,3,4,5,6,7,8-ottaidro-2,3,5,5-tetrametil-2-naftil)etan-1-on; 1-(1,2,3,5,6,7,8, 8a-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil)etan-1-on; 1-(1,2,3,4,6,7,8, 8a-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil) etan-1-on	Tetramethyl acetyloctahydronaphthalenes	54464-57-2/ 54464-59-4/ 68155-66-8/ 68155-67-9/	259-174-3/ 259-175-9/ 268-978-3/ 268-979-9/
56	3-(2,2-Dimetil-3-idrossipropil)toluwen	Trimethylbenzenepropanol	103694-68-4	403-140-4
57	4-Idrossi-3-metossibenż-aldeid	Vanillin	121-33-5	204-465-2
58	Żejt u estratt tal-fjuri tal-Cananga odorata; Żejt u estratt tal-fjuri tal-Ylang Ylang	Cananga Odorata Flower Extract; Cananga Odorata Flower Oil	83863-30-3/ 8006-81-3/ 68606-83-7/ 93686-30-7	281-092-1/ -/ -/ 297-681-1
59	Żejt tal-weraq tas-Cinnamomum cassia	Cinnamomum Cassia Leaf Oil	8007-80-5/ 84961-46-6	-/ 284-635-0
60	Żejt tal-qoxra tas-siġra tas-Cinnamomum zeylanicum	Cinnamomum Zeylanicum Bark Oil	8015-91-6/ 84649-98-9	-/ 283-479-0

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN [1]	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
61	Żejt tal-fjuri tas-Citrus aurantium amara u dulcis	Citrus Aurantium Amara Flower Oil	72968-50-4	277-143-2
		Citrus Aurantium Dulcis Flower Oil	8028-48-6/ 8016-38-4	232-433-8/ —
62	Żejt tal-qoxra tas-Citrus aurantium amara u dulcis	Citrus Aurantium Amara Peel Oil	68916-04-1/ 72968-50-4	-/ 277-143-2
	Żejt tal-qoxra tas-Citrus aurantium amara u dulcis	Citrus Aurantium Dulcis Peel Oil; Citrus Sinensis Peel Oil	97766-30-8/ 8028-48-6/ 8008-57-9	307-891-8/ 232-433-8/ —
63	Żejt tas-Citrus aurantium bergamia (żejt tal-Bergamot)	Citrus Aurantium Bergamia Peel Oil	8007-75-8 89957-91-5 68648-33-9/ 8007-75-8/ 85049-52-1	616-915-9 289-612-9 -/ 616-915-9/ —
64	Żejt tas-Citrus limon	Citrus Limon Peel Oil	84929-31-7/ 8008-56-8	284-515-8/ —
65	Żjut tas-Cymbopogon citratus / schoenanthus/flexuosus	Cymbopogon Schoenanthus Oil	8007-02-1/ 89998-16-3	-/ 289-754-1
	Żjut tas-Cymbopogon citratus / schoenanthus/flexuosus	Cymbopogon Flexuosus Oil	91844-92-7	295-161-9
	Żjut tas-Cymbopogon citratus / schoenanthus/flexuosus	Cymbopogon Citratus Leaf Oil	8007-02-1 91844-92-7	295-161-9/ 295-161-9
66	Żejt tal-Eucalyptus globulus	Eucalyptus Globulus Leaf Oil;	97926-40-4/ 8000-48-4/	308-257-3/ 616-775-9/
	Żejt tal-Eucalyptus globulus	Eucalyptus Globulus Leaf/Twig Oil	8000-48-4	

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN [1]	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
67	Żejt tal-Eugenia caryophyllus	Eugenia Caryophyllus Leaf Oil	8000-34-8 / 8015-97-2/ 84961-50-2	616-772-2/ -/ 284-638-7
	Żejt tal-Eugenia caryophyllus	Eugenia Caryophyllus Flower Oil	84961-50-2	284-638-7
	Żejt tal-Eugenia caryophyllus	Eugenia Caryophyllus Stem oil	84961-50-2	284-638-7
	Żejt tal-Eugenia caryophyllus	Eugenia Caryophyllus Bud oil	84961-50-2	284-638-7
68	Żejt u estratt tal-Jasminum grandiflorum / officinale	Jasminum Grandiflorum Flower Extract; Jasminum Officinale Oil; Jasminum Officinale Flower Extract	84776-64-7/ 90045-94-6/ 8022-96-6/ 8024-43-9 90045-94-6	283-993-5/ 289-960-1/ -/ — 289-960-1
69	Żejt tal-Juniperus virginiana	Juniperus Virginiana Oil; Juniperus Virginiana Wood Oil	8000-27-9 / 85085-41-2	-/ 285-370-3
70	Żejt tal-Laurus nobilis	Laurus Nobilis Leaf Oil	8002-41-3/ 8007-48-5/ 84603-73-6	-/ -/ 283-272-5
71	Żejt/estratt tal-Lavandula hybrida;	Lavandula Hybrida Oil; Lavandula Hybrida Extract; Lavandula Hybrida Flower Extract;	91722-69-9/ 8022-15-9/ 93455-96-0/ 93455-97-1/ 92623-76-2	294-470-6/ -/ -/ -/ 296-408-3
	Żejt/estratt tal-Lavandula intermedia;	Lavandula Intermedia Flower/Leaf/Stem Extract; Lavandula Intermedia Flower/Leaf/Stem Oil; Lavandula Intermedia Oil	84776-65-8/ 8000-28-0/ 90063-37-9	283-994-0/ -/ 289-995-2
	Żejt/estratt tal-Lavandula angustifolia	Lavandula Angustifolia Oil; Lavandula Angustifolia Flower/Leaf/Stem Extract	84776-65-8/ 8000-28-0/ 90063-37-9	283-994-0/ -/ 289-995-2
72	Żejt tal-Mentha piperita	Mentha Piperita Oil	8006-90-4/ 84082-70-2	-/ 282-015-4
73	Żejt tal-Mentha spicata (żejt tan-nagħniegħ)	Mentha Viridis Leaf Oil	8008-79-5/ 84696-51-5	616-927-4/ 283-656-2

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN (1)	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
74	Estratt tan-Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta	Narcissus Poeticus Extract	90064-26-9/ 68917-12-4	290-087-3/
	Estratt tan-Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta	Narcissus Pseudonarcissus Flower Extract	90064-27-0	290-088-9
	Estratt tan-Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta	Narcissus Jonquilla Extract Narcissus Tazetta Extract	90064-25-8	290-086-8
75	Żejt tal-Pelargonium graveolens	Pelargonium Graveolens Flower Oil	90082-51-2/ 8000-46-2	290-140-0/ —
76	Żejt tal-Pogostemon cablin	Pogostemon Cablin Oil	8014-09-3/ 84238-39-1	-/ 282-493-4
77	Żejt/estratt tal-fjuri tar-Rosa damascena;	Rosa Damascena Flower Oil; Rosa Damascena Flower Extract	8007-01-0/ 90106-38-0/	-/ 290-260-3
	Estratt/żejt tal-fjuri tar-Rosa alba;	Rosa Alba Flower Oil; Rosa Alba Flower Extract	93334-48-6	297-122-1
	Żejt tal-Fjuri tar-Rosa canina;	Rosa Canina Flower Oil	84696-47-9	283-652-0
	Estratt/Żejt tar-Rosa centifolia;	Rosa Centifolia Flower Oil; Rosa Centifolia Flower Extract	84604-12-6	283-289-8
	Żejt tal-fjuri tar-Rosa gallica;	Rosa Gallica Flower Oil	84604-13-7	283-290-3
	Żejt tal-fjuri tar-Rosa moschata;	Rosa Moschata Flower Oil	—	—
	Żejt tal-fjuri tar-Rosa rugosa	Rosa Rugosa Flower Oil	92347-25-6	296-213-3
78	Żejt tas-Santalum album	Santalum Album Oil	8006-87-9/ 84787-70-2	-/ 284-111-1
79	Fenol, 2-metossi-4-(2-propenil)-, aċetat	Eugenyl Acetate	93-28-7	202-235-6
80	2,6-Ottadien-1-ol, 3,7-dimetil-,1-aċetat, (2E)-	Geranyl Acetate	105-87-3	203-341-5
81	2-Metossi-4-prop-1-enilfenil aċetat	Isoeugenyl Acetate	93-29-8	202-236-1
82	2,6,6-Trimetilbi-ċiklo[3.1.1]ett-2-en (alfa-Pinen); 6,6-Dimetil- 2-metilenbiċiklo[3.1.1]ettan (beta-Pinen)	Pinene	80-56-8/ 7785-70-8/ 127-91-3/ 18172-67-3	201-291-9/ 232-087-8/ 204-872-5/ 242-060-2

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN (1)	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
83	Isotijoċjanat tal-allil		57-06-7	200-309-2
84	4-Benżilossifenol u 4-etossifenol		103-16-2/ 622-62-8	203-083-3/ 210-748-1
85	4-Fenilbut-3-en-2-on (Aċeton tal-benżiliden)		122-57-6	204-555-1
86	Alkoħol taċ-Ċiklamina		4756-19-8	225-289-2
87	Dietilmaleat		141-05-9	205-451-9
88	3,4-Diidrokumarina	Dihydrocoumarin	119-84-6	204-354-9
89	7,11-Dimetil-4,6,10-dodekatrien-3-on	Pseudomethylionone	26651-96-7	247-878-3
90	6,10-Dimetil-3,5,9-undekatrien-2-on	Pseudoionone	141-10-6	205-457-1
91	Akrilat tal-etil	Ethyl acrylate	140-88-5	205-438-8
92	Assolut tal-weraq tat-tin (*Ficus carica* L.)	Ficus carica extract	68916-52-9	
93	trans-2-Ettenal		18829-55-5	242-608-0
94	Aċetal tad-dietil trans-2-eżenal		67746-30-9	266-989-8
95	Aċetal tad-dietil trans-2-eżenal		18318-83-7	242-204-4
96	Alkoħol idroabietiliku	Hydroabietyl alcohol	13393-93-6	236-476-3
97	1-(4-Metossifenil)-1-penten-3-on (alfa-metilanisilideneaċeton)		104-27-8	203-190-5
98	5-Metil-2,3-eżanedjon (aċetil isovaleril)		13706-86-0 P	237-241-8
99	3,6,10-Trimetil-3,5,9-undekatrien-2-on (psewdo-isometil jonon)		1117-41-5	214-245-8
100	7-Etossi-4-metilkumarina		87-05-8	201-721-5
101	Eżaidrokumarina		700-82-3	211-851-4
102	3- u 4-(4-Idrossi-4-metilpentil) ċikcloeż-3-en-1-karbaldeid (HICC)		51414-25-6/ 31906-04-4/	257-187-9/ 250-863-4/
103	2,6-Diidrossi-4-metil-benżaldeid (atranol)		526-37-4	—

Numru ta' referenza	Isem kimiku/INN (1)	Name of Common Ingredients Glossary	Numru CAS	Numru KE
104	3-Kloro-2,6-Diidrossi-4-metil-benżaldeid (kloroatranol)		57074-21-2	—
105	2-(4-tert-butilbenżil)propionaldeid		80-54-6	201-289-8

(1) In-Non-proprietary Names (INN) għall-prodotti farmaċewtiċi, WHO, Ġinevra, Awwissu 1975.

ANNESS VI

PASSAPORT DIĠITALI TAL-PRODOTT

Parti A

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fil-passaport diġitali tal-prodott

Il-passaport diġitali tal-prodott għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-isem kummerċjali, l-identifikatur uniku tal-prodott tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali u immaġni bil-kulur tal-imballaġġ jew tat-tikketta tal-mudell tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali b'ċarezza suffiċjenti li tippermetti l-identifikazzjoni tiegħu;

(b) l-isem, l-indirizz postali u dak elettroniku u n-numru tat-telefown tal-manifattur u, fejn applikabbli, tal-importatur jew tar-rappreżentant awtorizzat, kif ukoll l-identifikatur uniku tal-operatur tal-manifattur;

(c) ir-referenza għall-fornitur tas-servizzi tal-passaport diġitali tal-prodott li jospita l-kopja ta' riżerva tal-passaport diġitali tal-prodotti:

(d) l-identifikazzjoni tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali li tippermetti t-traċċabbiltà;

(e) indikazzjoni li l-passaport diġitali tal-prodott qed jinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur;

(f) meta applikabbli, il-kodiċijiet tal-komodità kif stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 li taħtu jiġi kklassifikat id-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali fil-mument li jinħoloq il-passaport diġitali tal-prodott;

(g) dikjarazzjoni li l-konformità tad-deterġent jew tal-aġent tensjoattiv għall-utenti finali ma' dan ir-Regolament ġiet murija, u, fejn rilevanti, referenzi għal liġi oħra tal-Unjoni li magħha jikkonforma d-deterġent jew l-aġent tensjoattiv għall-utenti finali;

(h) lista sħiħa ta' sustanzi miżjuda intenzjonalment fid-deterġent jew l-aġent tensjoattiv, identifikati f'konformità mal-Artikolu 18(3) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008; il-preservattivi ta' trasferiment għandhom jiġu elenkati wkoll jekk iridu jiġu inklużi fit-tikketta f'konformità mal-Artikolu 18(3), il-punt (b), tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jew il-Parti A, il-punt 1(h)(iii), tal-Anness V ta' dan ir-Regolament;

(i) il-lista tal-mikroorganiżmi kollha miżjuda intenzjonalment li jipprovdu l-klassifikazzjoni tassonomika tagħhom (il-ġeneru, l-ispeċi u l-isem jew il-kodiċi tar-razza).

L-obbligu msemmi fil-punt (h) ta' din il-Parti ma għandux japplika għad-deterġenti industrijali u istituzzjonali, jew għall-aġenti tensjoattivi, li għalihom informazzjoni ekwivalenti hija provduta permezz ta' skeda tad-data dwar is-sikurezza kif imsemmija fl-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

Parti B

Informazzjoni li tista' tiġi provduta fil-passaport diġitali tal-prodott

Il-passaport diġitali tal-prodott jista' jinkludi l-informazzjoni tat-tikkettar imsemmija fl-Artikolu 17(3) u (4).

ANNESS VII

LISTA TA' KODIĊIJIET TAL-KOMODITÀ U DESKRIZZJONI TAD-DETERĠENTI U TAL-AĠENTI TENSJOATTIVI GĦALL-FINIJIET TAL-ARTIKOLU 25(6)

	Kodiċijiet tal-komodità	Deskrizzjonijiet tal-prodott
ex	3401 19 00	Sapun ieħor u aġenti tensjoattivi organiċi u preparati, inkluż prodotti għat-tindif tal-ikel, f'forma ta' biċċiet sħaħ, kejkijiet, biċċiet jew forom iffurmati, u karti, tajjar, feltru u materjali mhux minsuġin, mimlijin, miksijin jew mgħottijin b'deterġent
ex	3401 20	Sapun f'forom oħra maħsub għat-tindif, it-tgħaddis, it-tlaħliħ jew l-ibbliċjar ta' drappijiet, platti jew superfiċji, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 31 00	Aġenti tensjoattivi organiċi anjoniċi, kemm jekk ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut u kemm jekk le: aċidi sulfoniċi alkilbenżin lineari u l-imluħa tagħhom, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 39	Aġenti tensjoattivi organiċi anjoniċi oħra, kemm jekk ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut u kemm jew le, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 41 00	Aġenti tensjoattivi organiċi katjoniċi oħra, kemm jekk ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut u kemm jekk le, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 42 00	Aġenti tensjoattivi organiċi mhux joniċi oħra, kemm jekk ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut u kemm jekk le, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 49 00	Aġenti tensjoattivi organiċi oħra, kemm jekk ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut u kemm jew le, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 50 10	Preparati tensjoattivi ppreżentati għall-bejgħ bl-imnut, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 50 90	Preparazzjonijiet għall-ħasil u preparazzjonijiet għat-tindif ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 90 10	Preparati ta' aġenti tensjoattivi oħra, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
	3402 90 90	Preparazzjonijiet oħrajn għall-ħasil u preparazzjonijiet għat-tindif, fosthom prodotti għat-tindif tal-ikel
ex	3405 10 00	Lostri, kremi u preparazzjonijiet simili, għaż-żraben jew għall-ġilda bi proprjetajiet ta' tindif
ex	3405 20 00	Lostri, kremi u preparazzjonijiet simili, għall-manutenzjoni ta' għamara tal-injam, art jew xogħol ieħor tal-injam bi proprjetajiet ta' tindif
ex	3405 30 00	Lostri u preparati simili għall-karrozzerija, ħlief lostri tal-metall, bi proprjetajiet ta' tindif
	3405 40 00	Pejsts u trabijiet għall-għorik u preparati oħrajn għall-għorik
ex	3405 90	Lostri u kremi oħrajn, għaż-żraben, għamara, art, qafas ta' vetturi, ħġieġ jew metall, pejsts u trabijiet għall-għorik u preparati simili bi proprjetajiet ta' tindif

	Kodiċijiet tal-komodità	Deskrizzjonijiet tal-prodott
ex	3809 10	Aġenti għall-irfinar b'bażi ta' sustanzi amilaċeużi tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti jew industriji simili biex jimmodifikaw is-sensazzjoni jew ir-riħa tad-drappijiet u biex iwebbsu d-drappijiet fi proċessi li għandhom jikkomplementaw il-ħasil tad-drappijiet
ex	3809 91 00	Aġenti għall-irfinar oħra tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti jew industriji simili biex jimmodifikaw is-sensazzjoni jew ir-riħa tad-drappijiet fi proċessi li għandhom jikkomplementaw il-ħasil tad-drappijiet
ex	3824 99 45	Komposti ta' kontra l-ġebla u dawk simili li għandhom jintużaw flimkien ma' deterġent tal-ħasil tal-ħwejjeġ jew deterġent tal-magni tal-ħasil tal-platti awtomatiċi

Noti: fl-ewwel kolonna, "ex" tindika li l-kodiċi elenkat ikopri aktar prodotti minn dawk deskritti fid-deskrizzjoni tal-prodott.

ANNESS VIII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1(2)	—
Artikolu 2, il-punt (1)	Artikolu 2, il-punt (1)
Artikolu 2, il-punt (1a)	Artikolu 2, il-punt (2)
Artikolu 2, il-punt (1b)	Artikolu 2, il-punt (3)
Artikolu 2, il-punt (2)	—
Artikolu 2, il-punt (3)	Artikolu 2, il-punt (6)
Artikolu 2, il-punt (4)	Artikolu 2, il-punt (7)
Artikolu 2, il-punt (5)	Artikolu 2, il-punt (8)
Artikolu 2, il-punt (6)	Artikolu 2, il-punt (11)
Artikolu 2, il-punt (7)	—
Artikolu 2, il-punt (8)	Artikolu 2, il-punt (13)
Artikolu 2, il-punt (9)	Artikolu 2, il-punt (16)
Artikolu 2, il-punt (9a)	Artikolu 2, il-punt (15)
Artikolu 2, il-punt (10)	Artikolu 2, il-punt (17)
Artikolu 2, il-punt (11)	—
Artikolu 2, il-punt (12)	Artikolu 2, il-punt (5)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1) u Artikolu 4(2)
Artikolu 3(2)	—
Artikolu 3(3)	Artikolu 8(1)
Artikolu 4(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(2)	—
Artikolu 4(3)	—
Artikolu 4a	Artikolu 6
Artikolu 5(1)	—

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 5(2)	—
Artikolu 5(3)	—
Artikolu 5(4)	—
Artikolu 5(5)	—
Artikolu 5(6)	—
Artikolu 6(1)	—
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 6(3)	—
Artikolu 6(4)	—
Artikolu 7	—
Artikolu 8(1)	—
Artikolu 8(2)	—
Artikolu 8(3)	—
Artikolu 8(4)	—
Artikolu 9(1)	—
Artikolu 9(2)	—
Artikolu 9(3)	Artikolu 8(6) u Artikolu 16
Artikolu 10(1)	—
Artikolu 10(2)	—
Artikolu 11(1)	Artikolu 1(2), il-punt (b)
Artikolu 11(2) u (3)	Artikolu 17(3)
Artikolu 11(4)	Artikolu 17(4)
Artikolu 11(5)	Artikolu 17(5)
Artikolu 11(6)	—
Artikolu 12	Artikolu 32
Artikolu 13	Artikolu 30
Artikolu 13a(1)	Artikolu 31(1)
Artikolu 13a(2)	Artikolu 31(2)

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 13a(3)	Artikolu 31(3)
Artikolu 13a(4)	Artikolu 31(5)
Artikolu 13a(5)	Artikolu 31(6)
Artikolu 14(1)	Artikolu 3(2)
Artikolu 14(2)	—
Artikolu 14(3)	—
Artikolu 14(4)	—
Artikolu 14(5)	—
Artikolu 15(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 28(1)
Artikolu 15(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 28(3)
Artikolu 15(2)	Artikolu 28(4)
Artikolu 16	Artikolu 34(2)
Artikolu 17	Artikolu 35
Artikolu 18	Artikolu 33
Artikolu 19	Artikolu 37